

# Официален вестник на Европейския съюз

С 7



Издание  
на български език

Информация и известия

Година 58  
12 януари 2015 г.

Съдържание

## IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

### Съд на Европейския съюз

2015/C 007/01 Последни публикации на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз . . . . . 1

## V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

### Съд

2015/C 007/02 Дело C-476/12: Решение на Съда (първи състав) от 5 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Oberster Gerichtshof — Австрия) — Österreichischer Gewerkschaftsbund/Verband Österreichischer Banken und Bankiers (Преюдициално запитване — Социална политика — Рамково споразумение за работа при непълно работно време — Принцип на недопускане на дискриминация — Колективен трудов договор, който предвижда изплащане на надбавка за деца на издръжка — Изчисляване в съответствие с принципа *pro rata temporis* на размера на надбавката, изплащана на служители на непълно работно време). . . . . 2

2015/C 007/03 Дело C-4/13: Решение на Съда (пети състав) от 6 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse/Susanne Fassbender-Firman (Социална сигурност — Регламент (ЕИО) № 1408/71 — Семейни обезщетения — Правила в случаите на натрупване на права на семейни обезщетения). . . . . 3

2015/C 007/04 Дело C-42/13: Решение на Съда (десети състав) от 6 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Италия) — Cartiera dell'Adda SpA/CEM Ambiente SpA (Обществени поръчки — Принципи на равно третиране и на прозрачност — Директива 2004/18/ЕО — Основания за изключване от участие — Член 45 — Лично състояние на кандидата или оферента — Задължителна декларация относно лицето, посочено като технически директор — Непредставяне на декларацията в офертата — Изключване от поръчката без възможност да се поправи този пропуск). . . . . 3

BG

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2015/C 007/05 | Дело C-103/13: Решение на Съда (първи състав) от 5 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Административен съд София-град — България) — Снежана Сомова/Главен директор на столично управление „Социално осигуряване“ (Преюдициално запитване — Социална сигурност — Регламент (ЕИО) № 1408/71 — Членове 12, 45, 46 и 94 — Национална правна уредба, според която прекратяването на осигуряването за старост е условие за отпускане на пенсия — Признаване на липсващ осигурителен период срещу заплащане на осигурителни вноски — Съвпадане на осигурителните периоди в няколко държави членки — Възможност за осигуреното лице да избегне прилагането на правилото за сумиране на осигурителни периоди — Отнемане на отпуснатата пенсия и възстановяване на полученото в повече — Задължение за плащане на лихви) . . . . .                                                                                                                                            | 4 |
| 2015/C 007/06 | Дело C-108/13: Решение на Съда (пети състав) от 6 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Conseil d'État — Франция) — Mac GmbH/Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt (Свободно движение на стоки — Количествени ограничения — Мерки с равностоен ефект — Фитосанитарни продукти — Разрешение за пускане на пазара — Паралелен внос — Изискване за разрешение за пускане на пазара, издадено в съответствие с Директива 91/414/ЕИО в държавата по износа) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5 |
| 2015/C 007/07 | Дело C-137/13: Решение на Съда (пети състав) от 5 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Bayerisches Verwaltungsgericht München — Германия) — Herbaria Kräuterparadies GmbH/Freistaat Bayern (Преюдициално запитване — Земеделие — Обща селскостопанска политика — Биологично производство и етикетиране на биологични продукти — Регламент (ЕО) № 889/2008 — Член 27, параграф 1, буква е) — Употреба на някои продукти и вещества при преработката на храни — Забрана за използване на минерали, витамини, аминокиселини и други азотни съединения, ако тяхната употреба не се изисква от закона — Добавяне на железен глюконат и витамини в биологична напитка — Употреба на минерали, витамини, аминокиселини и други азотни съединения — Необходими количества, за да се допусне продажба като добавка към храна с хранителна или здравна претенция или като храна, предназначена за специфична хранителна употреба). . . . .                                     | 6 |
| 2015/C 007/08 | Дело C-166/13: Решение на Съда (пети състав) от 5 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Tribunal administratif de Melun — Франция) — Sophie Mukarubega/Préfet de police, Préfet de la Seine-Saint-Denis (Преюдициално запитване — Визи, убежище, имиграция и други политики, свързани със свободното движение на хора — Директива 2008/115/ЕО — Връщане на незаконно пребиваващите граждани на трети страни — Процедура за приемане на решение за връщане — Принцип на спазване на правото на защита — Право на незаконно пребиваващ гражданин на трета страна да бъде изслушан преди приемането на решение, което може да засегне неговите интереси — Отказ на администрацията да предостави на незаконно пребиваващ гражданин на трета страна разрешение за пребиваване на основание подадена молба за убежище, с който тя му налага и задължение за напускане на територията на страната — Право на изслушване преди приемането на решението за връщане) . . . . . | 7 |
| 2015/C 007/09 | Дело C-311/13: Решение на Съда (пети състав) от 5 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Centrale Raad van Beroep — Нидерландия) — O. Tümer/Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Закрила на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на работодателя — Директива 80/987/ЕИО — Работник или служител, гражданин на трета страна, който не притежава валидно разрешение за пребиваване — Отказ за предоставяне на правото на обезщетение при неплатежоспособност) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 7 |
| 2015/C 007/10 | Дело C-335/13: Решение на Съда (първи състав) от 6 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Scottish Land Court — Обединено кралство) — Robin John Feakins/The Scottish Ministers (Преюдициално запитване — Обща селскостопанска политика — Схема на единно плащане — Регламент (ЕО) № 795/2004 на Комисията — Член 18, параграф 2 — Национален резерв — Изключителни обстоятелства — Принцип на равно третиране) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 8 |
| 2015/C 007/11 | Дело C-385/13 Р: Решение на Съда (шести състав) от 6 ноември 2014 г. — Италианска република/Европейска комисия (Обжалване — Европейски фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Регионална оперативна програма (РОП) 2000 — 2006 г. за регион Кампания — Регламент (ЕО) № 1260/1999 — Член 32, параграф 3, буква е) — Производство за установяване на нарушение срещу Италианската република относно управлението на отпадъците в регион Кампания — Решение да не бъдат извършени междинните плащания по мярката на РОП, свързана с управлението и обезвреждането на отпадъци) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 9 |
| 2015/C 007/12 | Дело C-395/13: Решение на Съда (пети състав) от 6 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Кралство Белгия (Неизпълнение на задължения от държава членка — Градски отпадъчни води — Директива 91/271/ЕИО — Членове 3 и 4 — Задължение за събиране — Задължение за пречистване). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9 |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2015/C 007/13 | Дело C-546/13: Решение на Съда (десети състав) от 6 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Corte suprema di cassazione — Италия) — Agenzia delle Dogane, Ufficio di Verona dell'Agenzia delle Dogane/ADL American Dataline Srl (Преюдициално запитване — Регламент (ЕИО) № 2658/87 — Обща митническа тарифа — Тарифно класиране — Комбинирана номенклатура — Позиции 8471 и 8518 — Устройства за възпроизвеждане на звук чрез преобразуване на електромагнитен сигнал в звукови вълни, които могат да бъдат свързвани единствено към компютър и пускани на пазара отделно) . . . . . | 10 |
| 2015/C 007/14 | Дело C-610/13 P: Решение на Съда (шести състав) от 6 ноември 2014 г. — Кралство Нидерландия/Европейска комисия (Обжалване — ФЕОГА, ЕФГЗ и ЕЗФРСР — Разходи, изключени от финансиране от страна на Европейския съюз — Разходи, направени от Нидерландия) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11 |
| 2015/C 007/15 | Дело C-190/14: Решение на Съда (осми състав) от 6 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Кралство Дания (Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 2000/60/ЕО — Политика на Европейския съюз за водите — Планове за управление на речните басейни — Публикуване — Неизпращане до Европейската комисия) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                            | 11 |
| 2015/C 007/16 | Дело C-171/14 P: Жалба, подадена на 7 април 2014 г. от Eleonora Giulia Calvi срещу определението, постановено от Общия съд (шести състав) на 31 март 2014 г. по дело T-159/14, Eleonora Giulia Calvi/Европейски съд по правата на човека . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12 |
| 2015/C 007/17 | Дело C-459/14: Преюдициално запитване от Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Hungria), постъпило на 3 октомври 2014 г. — Fadil Cocaj/Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12 |
| 2015/C 007/18 | Дело C-470/14: Преюдициално запитване от Tribunal Supremo — Sala Tercera Contencioso-Administrativo (Испания), постъпило на 14 октомври 2014 г. — Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA) и др./Administración del Estado и др. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 13 |
| 2015/C 007/19 | Дело C-473/14: Преюдициално запитване от Symvoulío tis Epikrateias (Гърция), постъпило на 20 октомври 2014 г. — Dimos Kropias Attikis/Министерство на околната среда, енергетиката и климатичните промени . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14 |
| 2015/C 007/20 | Дело C-475/14: Преюдициално запитване от Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Литва), постъпило на 17 октомври 2014 г. — AAS Gjensidige Baltic, действащо чрез AAS Gjensidige Baltic Lietuvos filialas/UAB DK PZU Lietuva . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 15 |
| 2015/C 007/21 | Дело C-477/14: Преюдициално запитване от High Court of Justice Queen's Bench Division (Административен съд) (Англия и Уелс) (Обединено кралство), постъпило на 27 октомври 2014 г. — Pillbox 38 (UK) Limited, извършващо търговска дейност под наименованието „Totally Wicked“/Secretary of State for Health . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                   | 16 |
| 2015/C 007/22 | Дело C-478/14: Преюдициално запитване от Tribunale ordinario di Cagliari (Италия), постъпило на 27 октомври 2014 г. — Наказателно производство срещу Roberto Siddu . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 17 |
| 2015/C 007/23 | Дело C-480/14: Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 29 октомври 2014 г. — Società Sogno di Tolosa Limited и др./Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 17 |
| 2015/C 007/24 | Дело C-485/14: Иск, предявен на 3 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Френска република . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 18 |
| 2015/C 007/25 | Дело C-504/14: Иск, предявен на 11 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Република Гърция . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 19 |

## Общ съд

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2015/C 007/26 | Дело T-549/10: Решение на Общия съд от 13 ноември 2014 г. — Natura Selection/CXBP — Afoi Anezoulaki (natur) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „natur“ — Заявка за по-ранна фигуративна марка „natura“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .                                                                                                                                                                             | 21 |
| 2015/C 007/27 | Дело T-481/11: Решение на Общия съд от 13 ноември 2014 г. — Испания/Комисия (Земеделие — Обща организация на пазарите — Сектор на плодове и зеленчуците — Цитрусови плодове — Жалба за отмяна — Потвърждаващ акт — Нови и съществени факти — Допустимост — Условия за търговия — Разпоредби относно маркировката — Посочване на консервантите или на други химични вещества, използвани при третиране след прибиране на реколтата — Препоръки относно стандартите, приети в рамките на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации) . . . . . | 21 |
| 2015/C 007/28 | Дело T-653/11: Решение на Общия съд от 13 ноември 2014 г. — Jaber/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия — Замразяване на средства — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Частична недопустимост — Правен интерес — Тежест на доказване — Изменение на действието във времето на отмяната) . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 22 |
| 2015/C 007/29 | Дело T-654/11: Решение на Общия съд от 13 ноември 2014 г. — Kaddour/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия — Замразяване на средства — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Частична недопустимост — Правен интерес — Тежест на доказване — Изменение на действието във времето на отмяната) . . . . .                                                                                                                                                                                                | 24 |
| 2015/C 007/30 | Дела T-40/12 и T-183/12: Решение на Общия съд от 19 ноември 2014 г. — European Dynamics Luxembourg и Evropaiki Dynamiki/Европол (Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане — Предоставяне на информационни услуги във връзка със система за управление на документи и на интранет портал на предприятие — Отхвърляне на офертата на един кандидат — Задължение за мотивиране — Равно третиране — Прозрачност — Пропорционалност — Извъндоговорна отговорност) . . . . .                                                                                      | 27 |
| 2015/C 007/31 | Дело T-43/13: Решение на Общия съд от 13 ноември 2014 г. — Hamcho и Hamcho International/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Замразяване на средства — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Частична недопустимост — Правен интерес — Тежест на доказване — Изменение във времето на действието на отмяна) . . . . .                                                                                                                                                                                                | 28 |
| 2015/C 007/32 | Дело T-223/12: Решение на Общия съд от 19 ноември 2014 г. — Ntouvass/ЕЦПКЗ (Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Член 4, параграф 2, трето тире — Окончателни доклади от одитите, извършени по отношение на ЕЦПКЗ от службата за вътрешен одит на Комисията — Отказан достъп — Задължение за мотивиране — Задължение за извършване на конкретна и отделна проверка — По-висш обществен интерес) . . . . .                                                                                                                                                  | 30 |
| 2015/C 007/33 | Дело T-510/12: Решение на Общия съд от 18 ноември 2014 г. — Conrad Electronic/CXBP — British Sky Broadcasting Group и Sky IP International (EuroSky) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „EuroSky“ — По-ранна словна марка на Общността „SKY“ — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 31 |
| 2015/C 007/34 | Дело T-50/13: Решение на Общия съд от 18 ноември 2014 г. — Think Schuhwerk/CXBP — Müller (VOODOO) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността „VOODOO“ — Абсолютни основания за отказ — Липса на описателен характер — Отличителен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Недобросъвестност — Член 52, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009) . . . . .                                                                                                                  | 32 |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2015/C 007/35 | Дело T-138/13: Решение на Общия съд от 19 ноември 2014 г. — Evonik Oil Additives/CXBP — BRB International (VISCOTECH) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „VISCOTECH“ — По-ранни национални и международни словни марки „VISCOPLEX“ — Доказателство за териториалния обхват и валидността на по-ранна международна марка — Правило 19, параграф 2 и правило 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .             | 32 |
| 2015/C 007/36 | Дело T-308/13: Решение на Общия съд от 18 ноември 2014 г. — Repsol/CXBP — Adell Argiles (ELECTROLINERA) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „ELECTROLINERA“ — По-ранна национална словна марка „ELECTROLINERA“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 33 |
| 2015/C 007/37 | Дело T-344/13: Решение на Общия съд от 19 ноември 2014 г. — Out of the blue/CXBP — Dubois и др. (FUNNY BANDS) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „FUNNY BANDS“ — По-ранно национално търговско наименование „FUNNY BANDS“ — По-ранно национално наименование на интернет домейн „www.funny-bands.com“ — Относително основание за отказ — Член 8, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Използване в процеса на търговията на знак с по-голямо значение от местното — Член 76, параграф 2 от Регламент № 207/2009 — Отхвърляне на възражението) . . . . . | 34 |
| 2015/C 007/38 | Дело T-394/13: Решение на Общия съд от 18 ноември 2014 г. — Photo USA Electronic Graphic/Съвет (Дъмпинг — Внос на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня с произход от Китай — Окончателно антидъмпингово мито — Определение на съответния продукт) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 34 |
| 2015/C 007/39 | Дело T-484/13: Решение на Общия съд от 18 ноември 2014 г. — Lumene/CXBP (THE YOUTH EXPERTS) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „THE YOUTH EXPERTS“ — Относително основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Обхват на проверката, която трябва да извърши апелативният състав — Проверка по същество, обусловена от допустимостта на жалбата — Член 59, първо изречение от Регламент № 207/2009) . . . . .                                                                                                          | 35 |
| 2015/C 007/40 | Дело T-693/14: Жалба, подадена на 24 септември 2014 г. — Hamr Sport/Комисия . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 36 |
| 2015/C 007/41 | Дело T-712/14: Жалба, подадена на 7 октомври 2014 г. — CEANR/Комисия . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 36 |
| 2015/C 007/42 | Дело T-720/14: Жалба, подадена на 10 октомври 2014 г. — Rotenberg/Съвет . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 37 |
| 2015/C 007/43 | Дело T-724/14: Жалба, подадена на 7 октомври 2014 г. — ECFA и IEP/Комисия и EACEA . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 38 |
| 2015/C 007/44 | Дело T-726/14: Иск, предявен на 26 септември 2014 г. — Novar/CXBP . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 39 |
| 2015/C 007/45 | Дело T-729/14: Жалба, подадена на 16 октомври 2014 г. — PAN Europe и Unaari/Комисия . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 40 |
| 2015/C 007/46 | Дело T-737/14: Жалба, подадена на 24 октомври 2014 г. — Vnesheconombank/Съвет . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 41 |
| 2015/C 007/47 | Дело T-739/14: Жалба, подадена на 24 октомври 2014 г. — PSC Prominvestbank/Съвет . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 42 |
| 2015/C 007/48 | Дело T-745/14: Жалба, подадена на 5 ноември 2014 г. — TeamBank/CXBP — Easy Asset Management (easy Credit) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 43 |
| 2015/C 007/49 | Дело T-748/14: Жалба, подадена на 5 ноември 2014 г. — Montenegro/CXBP (форма на бутилка) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 43 |

|               |                                                                                                                                   |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2015/C 007/50 | Дело T-751/14: Жалба, подадена на 7 ноември 2014 г. — Hikari Miso/CXВП — Nishimoto Trading („Hikari“) . . . . .                   | 44 |
| 2015/C 007/51 | Дело T-761/14: Жалба, подадена на 17 ноември 2014 г. — Consolidated Artists/CXВП — Body Cosmetics International (MANGO) . . . . . | 45 |

### **Съд на публичната служба на Европейския съюз**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2015/C 007/52 | Дело F-2/12: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 ноември 2014 г. — Христов/Комисия и ЕМА (Публична служба — Процедура по подбор и назначаване на изпълнителен директор на регулаторна агенция — Европейска агенция по лекарствата (ЕМА) — Процедура за подбор с две фази — Предварителен подбор в рамките на Комисията — Назначаване от управителния съвет на ЕМА — Задължение на управителния съвет на ЕМА да избере изпълнителния директор измежду подбраните от Комисията кандидати — Жалба за отмяна — Състав на комисията по предварителен подбор — Съвместяване на функциите на член на комисията по предварителен подбор и член на управителния съвет на ЕМА — Кандидати, които са членове на управителния съвет на ЕМА и са включени в списъка с подбраните от Комисията кандидати — Назначаване на кандидат, който е член на управителния съвет на ЕМА — Задължение за непристрастност — Нарушаване — Отмяна — Иск за обезщетение — Неимуществени вреди, които са отделни от незаконосъобразността, дала основание за отмяната — Доказване — Липса) . . . . . | 46 |
| 2015/C 007/53 | Дело F-78/13: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 ноември 2014 г. — De Loecker/ЕСВД (Публична служба — Персонал на ЕСВД — Срочноапет служител — Ръководител на делегация в трета страна — Предсрочно прекратяване на функциите му като ръководител делегация — Прехвърляне на длъжност в седалището на ЕСВД — Право на защита — Интерес на службата — Мотивиране) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 47 |
| 2015/C 007/54 | Дело F-83/14: Жалба, подадена на 20 август 2014 г. — ZZ/Комисия . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 47 |
| 2015/C 007/55 | Дело F-88/14: Жалба, подадена на 2 септември 2014 г. — ZZ и др./Комисия. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 48 |
| 2015/C 007/56 | Дело F-93/14: Жалба, подадена на 12 септември 2014 г. — ZZ/CXВП. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 48 |
| 2015/C 007/57 | Дело F-94/14: Жалба, подадена на 15 септември 2014 г. — ZZ/ЕЦБ. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 49 |
| 2015/C 007/58 | Дело F-96/14: Жалба, подадена на 17 септември 2014 г. — ZZ и ZZ/Комисия. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 49 |
| 2015/C 007/59 | Дело F-97/14: Жалба, подадена на 22 септември 2014 г. — ZZ/ЕМА . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 50 |
| 2015/C 007/60 | Дело F-101/14: Жалба, подадена на 6 октомври 2014 г. — ZZ/CXВП . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 50 |
| 2015/C 007/61 | Дело F-102/14: Жалба, подадена на 6 октомври 2014 г. — ZZ/CXВП . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 51 |
| 2015/C 007/62 | Дело F-103/14: Жалба, подадена на 6 октомври 2014 г. — ZZ/CXВП . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 52 |
| 2015/C 007/63 | Дело F-104/14: Жалба, подадена на 7 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 52 |
| 2015/C 007/64 | Дело F-105/14: Жалба, подадена на 9 октомври 2014 г. — ZZ/ENISA . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 53 |
| 2015/C 007/65 | Дело F-107/14: Жалба, подадена на 10 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 53 |
| 2015/C 007/66 | Дело F-109/14: Жалба, подадена на 13 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 54 |
| 2015/C 007/67 | Дело F-111/14: Жалба, подадена на 17 октомври 2014 г. — ZZ и др./Комисия . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 54 |
| 2015/C 007/68 | Дело F-113/14: Жалба, подадена на 20 октомври 2014 г. — ZZ и др./Комисия . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 55 |
| 2015/C 007/69 | Дело F-115/14: Жалба, подадена на 22 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 55 |

|               |                                                                                                |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2015/C 007/70 | Дело F-117/14: Жалба, подадена на 23 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия . . . . .                   | 56 |
| 2015/C 007/71 | Дело F-119/14: Жалба, подадена на 24 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия . . . . .                   | 56 |
| 2015/C 007/72 | Дело F-120/14: Жалба, подадена на 25 октомври 2014 г. — ZZ/Парламент . . . . .                 | 57 |
| 2015/C 007/73 | Дело F-121/14: Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — ZZ/Съвет . . . . .                     | 57 |
| 2015/C 007/74 | Дело F-122/14: Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия . . . . .                   | 58 |
| 2015/C 007/75 | Дело F-123/14: Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — ZZ/Комитет на регионите . . . . .      | 59 |
| 2015/C 007/76 | Дело F-124/14: Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия . . . . .                   | 59 |
| 2015/C 007/77 | Дело F-125/14: Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — ZZ/Парламент . . . . .                 | 60 |
| 2015/C 007/78 | Дело F-127/14: Жалба, подадена на 31 октомври 2014 г. — ZZ/Европейска комисия . . . . .        | 60 |
| 2015/C 007/79 | Дело F-129/14: Жалба, подадена на 3 ноември 2014 г. — ZZ/ЕСВД . . . . .                        | 61 |
| 2015/C 007/80 | Дело F-131/14: Жалба, подадена на 16 ноември 2014 г. — ZZ/Комисия . . . . .                    | 61 |
| 2015/C 007/81 | Дело F-126/13: Определение на Съда на публичната служба от 17 ноември 2014 г. — Durand/Комисия | 62 |



## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз*  
(2015/С 007/01)

**Последна публикация**

ОВ С 462, 22.12.2014 г.

**Предишни публикации**

ОВ С 448, 15.12.2014 г.

ОВ С 439, 8.12.2014 г.

ОВ С 431, 1.12.2014 г.

ОВ С 421, 24.11.2014 г.

ОВ С 409, 17.11.2014 г.

ОВ С 395, 10.11.2014 г.

Може да намерите тези текстове на адрес:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Становища)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД

Решение на Съда (първи състав) от 5 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Oberster Gerichtshof — Австрия) — Österreichischer Gewerkschaftsbund/Verband Österreichischer Banken und Bankiers

(Дело C-476/12) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Социална политика — Рамково споразумение за работа при непълно работно време — Принцип на недопускане на дискриминация — Колективен трудов договор, който предвижда изплащане на надбавка за деца на издръжка — Изчисляване в съответствие с принципа *pro rata temporis* на размера на надбавката, изплащана на служители на непълно работно време)

(2015/C 007/02)

Език на производството: немски

## Запитваща юрисдикция

Oberster Gerichtshof

## Страни в главното производство

Ищец: Österreichischer Gewerkschaftsbund

Ответник: Verband Österreichischer Banken und Bankiers

## Диспозитив

Клауза 4, параграф 2 от сключеното на 6 юни 1997 г. Рамково споразумение за работа при непълно работно време, което се съдържа в приложението към Директива 97/81/ЕО на Съвета от 15 декември 1997 година относно Рамково споразумение за работа при непълно работно време, сключено между Съюза на конфедерациите на индустриалците и на работодателите в Европа (UNICE), Европейския център на предприятията с държавно участие (СЕЕР) и Европейската конфедерация на профсъюзите (ЕКП), изменена с Директива 98/23/ЕО на Съвета от 7 април 1998 г., трябва да се тълкува в смисъл, че принципът *pro rata temporis* се прилага при изчисляване на размера на надбавка за деца на издръжка, изплащана от работодателя на служител на непълно работно време съгласно колективен трудов договор като този за австрийските банкови служители и банкери.

<sup>(1)</sup> ОВ С 32, 2.2.2013 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 6 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Bundesfinanzhof — Германия) — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse/Susanne Fassbender-Firman**

(Дело C-4/13) <sup>(1)</sup>

**(Социална сигурност — Регламент (ЕИО) № 1408/71 — Семейни обезщетения — Правила в случаите на натрупване на права на семейни обезщетения)**

(2015/C 007/03)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesfinanzhof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse

Ответник: Susanne Fassbender-Firman

**Диспозитив**

Член 76, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, в редакцията му, изменена и актуализирана с Регламент (ЕО) № 118/97 на Съвета от 2 декември 1996 година, изменен с Регламент (ЕО) № 1606/98 на Съвета от 29 юни 1998 година, трябва да се тълкува в смисъл, че допуска държавата членка на заетост да предвиди в законодателството си спиране на семейните обезщетения от компетентната институция, ако в държавата членка по местопребиваване не е подадено заявление за семейни обезщетения. При това положение, ако държавата членка на заетост предвижда в националното си законодателство спиране на семейните обезщетения, компетентната институция е длъжна съгласно този член 76, параграф 2 да ги спре, стига установените в посоченото законодателство условия за това да са изпълнени, и в това отношение не разполага с право на преценка.

<sup>(1)</sup> ОВ C 101, 6.4.2013 г.

**Решение на Съда (десети състав) от 6 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Италия) — Cartiera dell'Adda SpA/CEM Ambiente SpA**

(Дело C-42/13) <sup>(1)</sup>

**(Обществени поръчки — Принципи на равно третиране и на прозрачност — Директива 2004/18/ЕО — Основания за изключване от участие — Член 45 — Лично състояние на кандидата или оферента — Задължителна декларация относно лицето, посочено като технически директор — Непредставяне на декларацията в офертата — Изключване от поръчката без възможност да се поправи този пропуск)**

(2015/C 007/04)

Език на производството: италиански

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Cartiera dell'Adda SpA,

Ответник: CEM Ambiente SpA

**Диспозитив**

Член 45 от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, доставки и услуги, изменена с Регламент (ЕО) № 1177/2009 на Комисията от 30 ноември 2009 г., във връзка с член 2 от нея, както и принципът на равно третиране и задължението за прозрачност трябва да се тълкуват в смисъл, че допускат изключването на икономически оператор от тръжна процедура на основание, че този оператор не е спазил задължението, предвидено в документите по поръчката, да приложи към своята оферта, под страх от изключване, декларация, съгласно която срещу лицето, посочено в тази оферта като технически директор на този оператор, няма образувано наказателно производство или осъждания, дори ако след изтичането на предвидения срок за представяне на офертите подобна декларация е била предадена на възлагащия орган или е било доказано, че качеството на технически директор е било погрешно приписано на това лице.

<sup>(1)</sup> ОВ С 101, 6.4.2013 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 5 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Административен съд София-град — България) — Снежана Сомова/Главен директор на столичното управление „Социално осигуряване“**

(Дело C-103/13) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Социална сигурност — Регламент (ЕИО) № 1408/71 — Членове 12, 45, 46 и 94 — Национална правна уредба, според която прекратяването на осигуряването за старост е условие за отпускане на пенсия — Признаване на липсващ осигурителен период срещу заплащане на осигурителни вноски — Съвпадане на осигурителните периоди в няколко държави членки — Възможност за осигуреното лице да избегне прилагането на правилото за сумиране на осигурителни периоди — Отнемане на отпуснатата пенсия и възстановяване на полученото в повече — Задължение за плащане на лихви)

(2015/С 007/05)

Език на производството: български

**Запитваща юрисдикция**

Административен съд София-град

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Снежана Сомова

Ответник: Главен директор на столичното управление „Социално осигуряване“

**Диспозитив**

- 1) Член 49 ДФЕС не допуска разпоредба на държава членка като член 94, алинея 1 от Кодекса за социално осигуряване, според която условие за отпускане на пенсия за старост е предварителното прекратяване на осигуряването във връзка с упражнявана в друга държава членка дейност.

- 2) Член 45, член 46, параграф 2 и член 94, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, в редакцията му, изменена и актуализирана с Регламент (ЕО) № 118/97 на Съвета от 2 декември 1996 година, изменен с Регламент (ЕО) № 1992/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г., трябва да се тълкуват в смисъл, че не предоставят на осигурените лица правото да изберат при определяне на пенсията, на която имат право в една държава членка, да не се вземат предвид осигурителните периоди, завършени в друга държава членка преди датата, на която този регламент започва да се прилага в първата държава членка.

(<sup>1</sup>) ОВ С 129, 4.5.2013 г.

Решение на Съда (пети състав) от 6 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Conseil d'État — Франция) — Mac GmbH/Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt

(Дело C-108/13) (<sup>1</sup>)

(Свободно движение на стоки — Количествени ограничения — Мерки с равностоен ефект — Фитосанитарни продукти — Разрешение за пускане на пазара — Паралелен внос — Изискване за разрешение за пускане на пазара, издадено в съответствие с Директива 91/414/ЕИО в държавата по износа)

(2015/C 007/06)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Жалбоподател: Mac GmbH

Ответник: Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt

Диспозитив

Членове 34 ДФЕС и 36 ДФЕС трябва да се тълкуват в смисъл, че не допускат национална правна уредба, която изключва издаването на разрешение за паралелен внос за продукт за растителна защита, който не е получил в държавата членка по износа разрешение за пускане на пазара, издадено въз основа на Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 година относно пускането на пазара на продукти за растителна защита, въпреки че този продукт е получил разрешение за паралелен внос и може да се счита за идентичен на продукт, който е получил разрешение за пускане на пазара, издадено съгласно тази директива в държавата членка по вноса.

(<sup>1</sup>) ОВ С 141, 18.5.2013 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 5 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Bayerisches Verwaltungsgericht München — Германия) — Herbaria Kräuterparadies GmbH/Freistaat Bayern**

(Дело C-137/13) <sup>(1)</sup>

**(Преюдициално запитване — Земеделие — Обща селскостопанска политика — Биологично производство и етикетиране на биологични продукти — Регламент (ЕО) № 889/2008 — Член 27, параграф 1, буква е) — Употреба на някои продукти и вещества при преработката на храни — Забрана за използване на минерали, витамини, аминокиселини и други азотни съединения, ако тяхната употреба не се изисква от закона — Добавяне на железен глюконат и витамини в биологична напитка — Употреба на минерали, витамини, аминокиселини и други азотни съединения — Необходими количества, за да се допусне продажба като добавка към храна с хранителна или здравна претенция или като храна, предназначена за специфична хранителна употреба)**

(2015/C 007/07)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bayerisches Verwaltungsgericht München

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Herbaria Kräuterparadies GmbH

Ответник: Freistaat Bayern

**Диспозитив**

Член 27, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕО) № 889/2008 на Комисията от 5 септември 2008 година за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти по отношение на биологичното производство, етикетирането и контрола трябва да се тълкува в смисъл, че употребата на посочено в него вещество се изисква от закона само когато разпоредба на правото на Съюза или съответстваща на правото на Съюза национална разпоредба пряко изисква добяването му в храна, за да може тя изобщо да бъде предлагана на пазара.

Употребата на това вещество не се изисква от закона по смисъла на тази разпоредба, когато определен хранителен продукт се предлага на пазара като добавка към храна с хранителна или здравна претенция или като храна, предназначена за специфична хранителна употреба, макар и това да означава, че той трябва да съдържа определено количество от съответното вещество, за да се спазят разпоредбите относно добавянето на вещества в храните, предвидени съответно в:

- Директива 2002/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 10 юни 2002 година за сближаване на законодателствата на държавите членки по отношение на добавките към храни, изменена с Регламент (ЕО) № 1137/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 г.,
- Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година относно хранителни и здравни претенции за храните и Регламент (ЕС) № 432/2012 на Комисията от 16 май 2012 година за създаване на списък на разрешените здравни претенции за храни, различни от претенциите, които се отнасят до намаляване на риска от заболяване и до развитието и здравето на децата, и в
- Директива 2009/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 година относно храни, предназначени за специфична хранителна употреба, и Регламент (ЕО) № 953/2009 на Комисията от 13 октомври 2009 година относно веществата, които могат да се добавят за специални хранителни цели в храни за специфична хранителна употреба.

<sup>(1)</sup> ОВ С 171, 15.6.2013 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 5 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Tribunal administratif de Melun — Франция) — Sophie Mukarubega/Préfet de police, Préfet de la Seine-Saint-Denis**

(Дело C-166/13) <sup>(1)</sup>

*(Преюдициално запитване — Визи, убежище, имиграция и други политики, свързани със свободното движение на хора — Директива 2008/115/ЕО — Връщане на незаконно пребиваващите граждани на трети страни — Процедура за приемане на решение за връщане — Принцип на спазване на правото на защита — Право на незаконно пребиваващ гражданин на трета страна да бъде изслушан преди приемането на решение, което може да засегне неговите интереси — Отказ на администрацията да предостави на незаконно пребиваващ гражданин на трета страна разрешение за пребиваване на основание подадена молба за убежище, с който тя му налага и задължение за напускане на територията на страната — Право на изслушване преди приемането на решението за връщане)*

(2015/C 007/08)

Език на производството: френски

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal administratif de Melun

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Sophie Mukarubega

Ответник: Préfet de police, Préfet de la Seine-Saint-Denis

**Диспозитив**

При обстоятелства като тези в главното производство правото на изслушване във всяко производство, така както то се прилага в рамките на Директива 2008/115 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, и по-конкретно на член 6, трябва да се тълкува в смисъл, че допуска национален орган да не изслуша гражданин на трета страна конкретно във връзка с решение за връщане, когато, след като е установил незаконния характер на неговото пребиваване на националната територия в процедура, проведена при пълното зачитане на неговото право да бъде изслушан, той възнамерява да вземе по отношение на него такова решение, независимо дали това решение за връщане е последващо или не по отношение на отказа на разрешение за пребиваване.

<sup>(1)</sup> ОВ C 164, 8.6.2013 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 5 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Centrale Raad van Beroep — Нидерландия) — O. Tümer/Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen**

(Дело C-311/13) <sup>(1)</sup>

*(Закрила на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на работодателя — Директива 80/987/ЕИО — Работник или служител, гражданин на трета страна, който не притежава валидно разрешение за пребиваване — Отказ за предоставяне на правото на обезщетение при неплатежоспособност)*

(2015/C 007/09)

Език на производството: нидерландски

**Запитваща юрисдикция**

Centrale Raad van Beroep

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: O. Tümer

Ответник: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

**Диспозитив**

Разпоредбите на Директива 80/987/ЕИО на Съвета от 20 октомври 1980 година относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежеспособност на техния работодател, изменена с Директива 2002/74/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 г., трябва да се тълкуват в смисъл, че не допускат национална правна уредба относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежеспособност на работодателя като разглежданата в главното производство, съгласно която гражданин на трета страна, който не пребивава законно в съответната държава членка, не се счита за работник или служител, който може да иска обезщетение при неплатежеспособност на основание по-специално на вземанията за неизплатени трудови възнаграждения в случай на неплатежеспособност на работодателя, макар този гражданин на трета страна да се квалифицира съгласно гражданскоправните разпоредби на тази държава членка като „работник или служител“, имащ право на трудово възнаграждение, което може да бъде предмет на иск срещу неговия работодател пред националните съдилища.

<sup>(1)</sup> ОВ С 250, 31.8.2013 г.

Решение на Съда (първи състав) от 6 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Scottish Land Court — Обединено кралство) — Robin John Feakins/The Scottish Ministers

(Дело C-335/13) <sup>(1)</sup>

(Преюдициално запитване — Обща селскостопанска политика — Схема на единно плащане — Регламент (ЕО) № 795/2004 на Комисията — Член 18, параграф 2 — Национален резерв — Изключителни обстоятелства — Принцип на равно третиране)

(2015/C 007/10)

Език на производството: английски

**Запитваща юрисдикция**

Scottish Land Court

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Robin John Feakins

Ответник: The Scottish Ministers

**Диспозитив**

- 1) Член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 795/2004 на Комисията от 21 април 2004 година за определяне на подробни правила за прилагането на схемата за единно плащане, предвидена в Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, изменен с Регламент (ЕО) № 1974/2004 на Комисията от 29 октомври 2004 година, трябва да се тълкува в смисъл, че се прилага, от една страна, когато земеделски производител отговаря на условията за прилагане на два или повече от членове 19 — 23а от Регламента за прилагане, и от друга страна, когато земеделски производител, който отговаря на условията за прилагане на поне един от членове 19 — 23а от този регламент, отговаря също и на условията за прилагане на поне една от разпоредбите на член 37, параграф 2, член 40, член 42, параграф 3 и член 42, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001.

- 2) Член 18, параграф 2 от Регламент № 795/2004, изменен с Регламент № 1974/2004, е невалиден, предвид това че не допуска земеделски производител, засегнат от извънредни обстоятелства по смисъла на член 40 от Регламент № 1782/2003, да се възползва както от коригирането на референтната си сума по тази разпоредба, така и от допълнителна референтна сума от националния резерв по членове 19 — 23а от Регламент № 795/2004, изменен с Регламент № 1974/2004, докато земеделски производител, който не е бил засегнат от такива обстоятелства и на който е предоставена референтна сума, изчислена съгласно член 37, параграф 1 от Регламент № 1782/2003, може да културира тази сума с референтната сума от националния резерв по един от членове 19 — 23а от Регламент № 795/2004, изменен с Регламент № 1974/2004.

<sup>(1)</sup> ОВ С 260, 7.9.2013 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 6 ноември 2014 г. — Италианска република/Европейска комисия**

(Дело C-385/13 P) <sup>(1)</sup>

**(Обжалване — Европейски фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Регионална оперативна програма (РОП) 2000 — 2006 г. за регион Калпания — Регламент (ЕО) № 1260/1999 — Член 32, параграф 3, буква е) — Производство за установяване на нарушение срещу Италианската република относно управлението на отпадъците в регион Калпания — Решение да не бъдат извършени междинните плащания по мярката на РОП, свързана с управлението и обезвреждането на отпадъци)**

(2015/C 007/11)

Език на производството: италиански

**Страни**

Жалбоподател: Италианска република (представители: G. Palmieri, подпомагана от P. Gentili, avvocato dello Stato)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: D. Recchia и A. Steiblytė)

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Италианската република да заплати съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 252, 31.8.2013 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 6 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Кралство Белгия**

(Дело C-395/13) <sup>(1)</sup>

**(Неизпълнение на задължения от държава членка — Градски отпадъчни води — Директива 91/271/ЕИО — Членове 3 и 4 — Задължение за събиране — Задължение за пречистване)**

(2015/C 007/12)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Европейска комисия (представители: O. Beynet и E. Manhaeve)

Ответник: Кралство Белгия (представители: T. Materne и J.-C. Halleux, подпомагани от E. Gillet и A. Lepière, avocats)

**Диспозитив**

- 1) Като не е осигурило събирането и пречистването на градските отпадъчни води на агломерациите Aywaille, Baelen, Blegny, Chastre, Grez-Doiceau, Jodoigne, Lasne, Obourg, Oreye, Orp, Raeren, Sart-Dames-Avelines, Soiron, Sombreffe и Yvoir-Anhée, а също и пречистването на градските отпадъчни води на агломерациите Bassenge, Chaumont-Gistoux, Chièvres, Crisnée, Dalhem, Dinant, Écaussinnes, Estinnes, Feluy-Arquennes, Fexhe-Slins, Fosses la-Ville, Godarville, Hannut, Havré, Jurbise, Le Rœulx, Leuze, Lillois-Witterzée, Profondeville, Rotheux-Neuville, Saint-Georges-sur-Meuse, Saint-Hubert, Sirault, Sprimont, Villers-la-Ville, Villers-le-Bouillet, Virginal-Hennuyères, Walcourt, Welkenraedt, Wépion, Wiers, Gaurain-Ramecroix и Hélicine, Кралство Белгия не е изпълнило задълженията, които има по силата на разпоредбите на членове 3 и 4 от Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 година за пречистването на градските отпадъчни води.
- 2) Осъжда Кралство Белгия да заплати съдебните разходи.

(<sup>1</sup>) ОВ С 274, 21.9.2013 г.

Решение на Съда (десети състав) от 6 ноември 2014 г. (преюдициално запитване от Corte suprema di cassazione — Италия) — Agenzia delle Dogane, Ufficio di Verona dell'Agenzia delle Dogane/ADL American Dataline Srl

(Дело C-546/13) (<sup>1</sup>)

(Преюдициално запитване — Регламент (ЕИО) № 2658/87 — Обща литническа тарифа — Тарифно класиране — Комбинирана номенклатура — Позиции 8471 и 8518 — Устройства за възпроизвеждане на звук чрез преобразуване на електромагнитен сигнал в звукови вълни, които могат да бъдат свързвани единствено към компютър и пускани на пазара отделно)

(2015/C 007/13)

Език на производството: италиански

**Запитваща юрисдикция**

Corte suprema di cassazione

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: Agenzia delle Dogane, Ufficio di Verona dell'Agenzia delle Dogane

Ответник: ADL American Dataline Srl

**Диспозитив**

Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата литническа тарифа във версиите след приемането на съответно на Регламент (ЕО) № 2388/2000 на Комисията от 13 октомври 2000 г., Регламент (ЕО) № 2031/2001 на Комисията от 6 август 2001 г., Регламент (ЕО) № 1832/2002 на Комисията от 1 август 2002 г. и Регламент (ЕО) № 1789/2003 на Комисията от 11 септември 2003 г., следва да се тълкува в смисъл, че стоки като разглежданите в главното производство, които се свързват към компютър с операционна система „MAC OS 9“ или с по-развита система, трябва да бъдат класирани като високоскоростни в подпозиция 8518 22 90 от тази номенклатура.

(<sup>1</sup>) ОВ С 377, 21.12.2013 г.

**Решение на Съда (шести състав) от 6 ноември 2014 г. — Кралство Нидерландия/Европейска комисия**

**(Дело C-610/13 P) <sup>(1)</sup>**

**(Обжалване — ФЕОГА, ЕФГЗ и ЕЗФРСР — Разходи, изключени от финансиране от страна на Европейския съюз — Разходи, направени от Нидерландия)**

(2015/C 007/14)

Език на производството: нидерландски

**Страни**

Жалбоподател: Кралство Нидерландия (представители: M. Bulterman и M. de Ree)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: A. Bouquet и H. Kranenburg)

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Кралство Нидерландия да заплати съдебните разходи.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 31, 1.2.2014 г.

---

**Решение на Съда (осми състав) от 6 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Кралство Дания**

**(Дело C-190/14) <sup>(1)</sup>**

**(Неизпълнение на задължения от държава членка — Директива 2000/60/ЕО — Политика на Европейския съюз за водите — Планове за управление на речните басейни — Публикуване — Неизпращане до Европейската комисия)**

(2015/C 007/15)

Език на производството: датски

**Страни**

Ищец: Европейска комисия (представители: E. Manhaeve и U. Nielsen)

Ответник: Кралство Дания (представители: C. Thorning и M. Wolff)

**Диспозитив**

- 1) Като не е публикувало окончателните планове за управление на речните басейни до 22 декември 2009 г. и не е изпратило копия от тях на Европейската комисия до 22 март 2010 г., Кралство Дания не е изпълнило задълженията си по член 13, параграфи 1, 2 и 6 и член 15, параграф 1 от Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 година за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите.
- 2) Осъжда Кралство Дания да заплати съдебните разходи.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 233, 14.7.2014 г.

**Жалба, подадена на 7 април 2014 г. от Eleonora Giulia Calvi срещу определението, постановено от Общия съд (шести състав) на 31 март 2014 г. по дело T-159/14, Eleonora Giulia Calvi/Европейски съд по правата на човека**

**(Дело C-171/14 P)**

(2015/C 007/16)

*Език на производството: италиански*

#### **Страни**

*Жалбоподател:* Eleonora Giulia Calvi (представители: M. Schirò и G. Crespi, avvocati)

*Друга страна в производството:* Европейски съд по правата на човека

С определение от 9 октомври 2014 г. Съдът (шести състав) отхвърля жалбата като явно неоснователна.

---

**Преюдициално запитване от Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Hungária), постъпило на 3 октомври 2014 г. — Fadil Cocaj/Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal**

**(Дело C-459/14)**

(2015/C 007/17)

*Език на производството: унгарски*

#### **Запитваща юрисдикция**

Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

#### **Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Fadil Cocaj

*Ответник:* Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

#### **Преюдициални въпроси**

- 1) Какъв е предметът на регистрацията по смисъла на член 2, параграф 2, буква б) от Директива 2004/38/ЕО <sup>(1)</sup> на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. и какви са формалните и материалните изисквания във връзка с тази регистрацията?
- 2) По какъв начин, в каква форма и пред какъв орган на власт трябва да се извърши регистрацията по смисъла на член 2, параграф 2, буква б) от Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г.? Ако регистрацията трябва да се извърши от орган на власт, какви са формалните и материалните характеристики, които той следва да притежава в съответната държава членка?
- 3) Как следва да се тълкува цитираната разпоредба от споменатата директива предвид посоченото в член 37 от същата — в смисъл, че предвиденото по отношение на партньора важи само за партньорите от различен пол или в смисъл, че важи и за партньорите от един и същи пол?
- 4) Ако правната уредба на държавата членка предоставя на регистрираните партньори статут на членове на семейството за целите на прилагането на Директивата, трябва ли Директивата да се тълкува в смисъл, че се отнася само до партньорите от различен пол?
- 5) Може ли Директивата да се тълкува в смисъл, че за целите на прилагането ѝ следва да се приеме, че регистрирано съжителство е налице, когато страната фигурира във водения в държавата членка регистър на декларациите за фактическо съжителство?

- 6) Може ли цитираната разпоредба от Директивата да се тълкува в смисъл, че ако съгласно законодателството на държавата членка регистрираното съжителство не е равносилно на брак във всичките му измерения, това съжителство изобщо не е основание да се признае статут на член на семейството, дори предвид текста на член 37 от Директивата?
- 7) Може ли цитираната разпоредба от Директивата да се тълкува в смисъл, че третирането на регистрираното съжителство като равносилно на брак трябва да обхваща всички правни положения и последици? Ако това не е нужно, в кои измерения двата статута трябва при всички положения да са еднакви?
- 8) За целите на прилагането на цитираната разпоредба от Директивата има ли, съответно би ли могло да има значение това дали в законодателството на държавата членка се прави разлика между понятията „вписване“ („bejegyzés“) и „регистриране“ („regisztráció“) или същите са взаимозаменяеми?
- 9) Може ли член 37 от Директивата да се тълкува в смисъл, че правна уредба на държава членка, която не изисква фактическото съпругеско съжителство да е равносилно на брак, трябва да се счита за по-благоприятна по смисъла на този член?

(<sup>1</sup>) Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕО, 68/360/ЕО, 72/194/ЕО, 73/148/ЕО, 75/34/ЕО, 75/35/ЕО, 90/364/ЕО, 90/365/ЕО и 93/96/ЕО (ОВ L 158, стр. 77; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 56)

**Преюдициално запитване от Tribunal Supremo — Sala Tercera Contencioso-Administrativo  
(Испания), постъпило на 14 октомври 2014 г. — Entidad de Gestión de Derechos de los Productores  
Audiovisuales (EGEDA) и др./Administración del Estado и др.**

(Дело C-470/14)

(2015/C 007/18)

Език на производството: испански

**Запитваща юрисдикция**

Tribunal Supremo, Sala Tercera Contencioso-Administrativo

**Страни в главното производство**

**Жалбоподатели:** Entidad de Gestión de Derechos de los Productores Audiovisuales (EGEDA), Derechos de Autor de Medios Audiovisuales (DAMA) и Visual Entidad de Gestión de Artistas Plásticos (VEGAP)

**Ответници:** Administración del Estado, Asociación Multisectorial de Empresas de la Electrónica, las Tecnologías de la Información y la Comunicación, de las Telecomunicaciones y de los contenidos Digitales (AMETIC), Entidad de Gestión, Artistas, Intérpretes o Ejecutantes y Sociedad de Gestión de España (AIE), Asociación de Gestión de Derechos Intelectuales (AGEDI), Sociedad General de Autores y Editores (SGAE), Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO) и Artistas Intérpretes, Sociedad de Gestión (AISGE)

**Преюдициални въпроси**

- 1) Съвместима ли е с член 5, параграф 2, буква б) от Директива 2001/29 (<sup>1</sup>) схема за справедливо обезщетяване при копиране за лично ползване, при която въпросното обезщетение се изчислява въз основа на оценка на действително причинената вреда, но е за сметка на общия държавен бюджет, поради което не е възможно да се гарантира, че разходите за това обезщетение се понасят от лицата, ползващи копията за лични цели?

- 2) При утвърдителен отговор на предходния въпрос, съвместимо ли е с член 5, параграф 2, буква б) от Директива 2001/29 това, че общата сума, предназначена от общия държавен бюджет за справедливото обезщетяване при копиране за лично ползване, макар да се изчислява въз основа на действително причинената вреда, трябва да се вмества в установените за съответната календарна година бюджетни лимити?

<sup>(1)</sup> Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, стр. 10; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230)

**Преюдициално запитване от Symvoulio tis Epikrateias (Гърция), постъпило на 20 октомври 2014 г. — Dimos Kropias Attikis/Министерство на околната среда, енергетиката и климатичните промени**

**(Дело C-473/14)**

**(2015/C 007/19)**

*Език на производството: гръцки*

**Запитваща юрисдикция**

Symvoulio tis Epikrateias

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Dimos Kropias Attikis

Отговорник: Министерство на околната среда, енергетиката и климатичните промени

**Преюдициални въпроси**

- 1) Може ли да се приеме, че устройствен план на градска агломерация, който предвижда основно общи цели, ръководни насоки и програми за териториалното и градоустройствено планиране на територия, по-обширна от агломерацията, и който включва сред конкретните си цели опазването на намиращите се около този район планински масиви, както и ограничаването на неконтролното застрояване, е план, който разрешава на компетентния административен орган да не приложи процедурата на стратегическа екологична оценка, предвидена в член 3 от Директива 2001/42/ЕО <sup>(1)</sup> (ОВ L 197, стр. 30; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 7, стр. 135) в тълкуването, дадено на тази разпоредба с Решение на Съда на Европейския съюз C 567/10 от 22 март 2012 г., Inter Environnement Bruxelles и др., по отношение на план, приет впоследствие въз основа на законоустановено разрешение с декрет, който допълва посочения общ устройствен план и с който се определят защитени зони по отношение на един от посочените по-горе планински масиви, както и разрешените видове ползване и дейности на неговата територия с цел конкретизиране и привеждане в изпълнение на задачите за опазване на планинските масиви и за възпрепятстване на разрастването на градовете.
- 2) При утвърдителен отговор на предходния въпрос запитващата юрисдикция иска да установи дали в случай, че към момента на приемането на уточняващия план в рамките на йерархия от градоустройствени актове предвидената в Директива 2001/42/ЕО, посочена в първия въпрос, стратегическа екологична оценка, не е извършена, е необходимо или не тази оценка да бъде извършена при приемането, което попада в приложното поле във времето на директивата, на уточняващ акт на посочения план.
- 3) При отрицателен отговор на втория въпрос се иска да се установи дали декрет — който съдържа разпоредби, отнасящи се до мерки за опазване, разрешени дейности и начини на ползване на територия, включена в националния компонент на мрежата НАТУРА като ЗЗО (зона от значение за Общността), СЗЗ (специална защитена зона) и СКЗ (специална консервационна зона), и макар и с такива разпоредби да се въвежда режим на абсолютна защита на природата, който допуска само изграждане на противопожарни съоръжения, управление на горите и екскурзионни пътеки, от подготвителните актове на подобни разпоредби не произтича обаче, че са взети под внимание целите за опазване на съответните зони, и по-конкретно специфичните екологични характеристики, въз основа на които те са избрани да бъдат част от мрежата НАТУРА; в случай, че въз основа на едни и същи разпоредби в разглежданата зона продължават да съществуват дейности, които вече не са позволени единствено поради обстоятелството, че са били съвместими с предходния режим на опазване на околната среда — може ли или не може да бъде разглеждан като план за управление по смисъла на член 6, параграф 3 от Директива 92/43/ЕО <sup>(2)</sup> (ОВ L 206), преди приемането на който не е съществувало задължение за извършване на стратегическа екологична оценка съгласно разпоредбата на посочения член във връзка с член 3, параграф 2, буква б) от посочената по-горе Директива 2001/42/ЕО?

- 4) При утвърдителен отговор на третия въпрос запитващата юрисдикция иска накрая да се установи дали ако бъде приет териториално-устройствен план за по-обширен единен географски район, който по принцип, съгласно член 3, параграф 2, буква б) от Директива 2001/42/ЕО във връзка с разпоредбата на член 6, параграф 3 от Директива (92/43/ЕИО), изисква извършването на стратегическа екологична оценка на околната среда, каквато не е била направена, и се установи, освен че предварителна екологична оценка се изисква единствено за някои зони от тази територия — поради новоприети норми относно разрешените видове ползване и дейности, които са не само планове за управление — но не и за голямата част от тях, тъй като приетият акт в частта си относно тези последни райони съставлява план за управление, за който, в съответствие с член 3, параграф 2, буква б) от Директива 2001/42/ЕО във връзка с член 6, параграф 3 от Директива 92/43/ЕИО не се налага извършването на такава оценка, възможно ли е или не по смисъла на Директива 2001/42/ЕО обявяването на частична невалидност на всички разглеждани разпоредби и последващата отмяна на акта само в частта му относно зоните, за които се налага извършването на предварителна екологична оценка — в съответствие с новоприетите норми в тази област — с произтичащата от частичната им отмяна последица, че стратегическата екологична оценка трябва да се прилага единствено по отношение на съответните зони, а не на цялата територия.

<sup>(1)</sup> Директива 2001/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2001 година относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда (ОВ L 197, стр. 30; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 7, стр. 135).

<sup>(2)</sup> Директива 92/43/ЕИО от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (ОВ L 206, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 109).

**Преюдициално запитване от Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Литва), постъпило на 17 октомври 2014 г. — AAS Gjensidige Baltic, действащо чрез AAS Gjensidige Baltic Lietuvos filialas/UAB DK PZU Lietuva**

(Дело C-475/14)

(2015/C 007/20)

Език на производството: литовски

**Запитваща юрисдикция**

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

**Страни в главното производство**

Касатор: AAS Gjensidige Baltic, действащо чрез AAS Gjensidige Baltic Lietuvos filialas

Ответник по касационната жалба: UAB DK PZU Lietuva

**Преюдициални въпроси**

- 1) Установява ли член 14, буква б) от Директива 2009/103/ЕО <sup>(1)</sup> стълкновително правило, което *ratione personae* би трябвало да се приложи не само спрямо увредените лица от пътнотранспортни произшествия, но също и спрямо застрахователите на превозното средство, отговорно за причинените по време на произшествието вреди, с оглед на определянето на приложимото право към отношенията между тях, и представлява ли тази разпоредба специално правило по отношение на правилата относно приложимото право, установени в Регламентите „Рим I“ <sup>(2)</sup> и „Рим II“ <sup>(3)</sup>[?]
- 2) Ако отговорът на първия въпрос е отрицателен, важно е да се установи дали правоотношенията между застрахователите по настоящото дело попадат в обхвата на понятието „договорни задължения“ по смисъла на член 1, параграф 1 от Регламент „Рим I“. Ако правоотношенията между застрахователите попадат в обхвата на понятието „договорни задължения“, въпросът, който е от значение, е дали тези отношения са от категорията на застрахователните договори (правоотношения) и приложимото към тях право би трябвало да се определи в съответствие с член 7 от Регламента „Рим I“.

- 3) Ако отговорите на първите два въпроса са отрицателни, важно е да се установи дали в случая на иск за възстановяване на част платеното обезщетение правоотношенията между застрахователите на съставни превозни средства попадат в обхвата понятието „извъндоговорни задължения“ по смисъла на Регламента „Рим II“ и дали тези отношения следва да се разглеждат като правоотношения, които са резултат от пътнотранспортно произшествие (деликт) при определянето на приложимото право в съответствие с член 4, параграф 1 от Регламента „Рим II“. В случай като този по настоящото дело, трябва ли застрахователите на съставни превозни средства да се третираат като няколко длъжници на основание едно и също отношение по смисъла на член 20 от Регламента „Рим II“, и трябва ли приложимото право спрямо отношенията между тях да се определи в съответствие с това правило [?]“.

<sup>(1)</sup> Директива 2009/103/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 година относно застраховката Гражданска отговорност при използването на моторни превозни средства и за контрол върху задължението за сключване на такава застраховка (ОВ 2009 L 263, стр. 11).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 593/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 година относно приложимото право към договорни задължения (Рим I) (ОВ L 177, стр. 6).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 864/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2007 година относно приложимото право към извъндоговорни задължения (Рим II) (ОВ L 199, стр. 40).

**Преюдициално запитване от High Court of Justice Queen's Bench Division (Административен съд)  
(Англия и Уелс) (Обединено кралство), постъпило на 27 октомври 2014 г. — Pillbox 38 (UK)  
Limited, извършващо търговска дейност под наименованието „Totally Wicked“/Secretary of State  
for Health**

(Дело C-477/14)

(2015/C 007/21)

Език на производството: английски

**Запитваща юрисдикция**

High Court of Justice Queen's Bench Division (Административен съд)

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Pillbox 38 (UK) Limited, извършващо търговска дейност под наименованието „Totally Wicked“

Ответник: Secretary of State for Health

**Преюдициални въпроси**

Член 20 от Директива 2014/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 година <sup>(1)</sup> за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно производството, представянето и продажбата на тютюневи и свързани с тях изделия и за отмяна на Директива 2001/37/ЕО <sup>(2)</sup> невалиден ли е в неговата цялост или в някоя негова съответна част на едно или няколко от следните основания:

- в неговата цялост или в някоя негова съответна част налага на производителите на електронни цигари и/или на търговците на дребно задължения, които нарушават принципа на пропорционалност, разглеждан във връзка с принципа на правна сигурност?
- поради същите или подобни съображения не съответства на принципа на равенството и/или неправомерно нарушава конкуренцията?
- не съответства на принципа на субсидиарност?
- нарушава правата на производителите на електронни цигари и на търговците на дребно по членове 16 и/или 17 от Хартата на основните права?

<sup>(1)</sup> ОВ L 127, стр. 1

<sup>(2)</sup> ОВ L 194, стр. 26; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 7, стр. 125.

**Преюдициално запитване от Tribunale ordinario di Cagliari (Италия), постъпило на 27 октомври 2014 г. — Наказателно производство срещу Roberto Siddu**

(Дело C-478/14)

(2015/C 007/22)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale ordinario di Cagliari

**Страна в главното производство**

Roberto Siddu

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС и принципите, установени от Съда на Европейския съюз в Решение от 16 февруари 2012 г. [по съединени дела C-72/10 и C-77/10], да се тълкуват в смисъл, че не допускат да бъдат възлагани концесии за срок, по-кратък от срока на възлаганите преди това концесии, като се има предвид, че посоченото възлагане е обявено с цел поправяне на последиците от незаконосъобразното изключване на определен брой оператори от участие в процедурите по възлагане на концесии?
- 2) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС и принципите, установени от Съда на Европейския съюз в посоченото решение от 16 февруари 2012 г. [по съединени дела C-72/10 и C-77/10], да се тълкуват в смисъл, че не допускат възможността изискването за реорганизация на системата чрез времево изравняване на сроковете на концесиите да бъде прието за достатъчна обосновка за по-краткия срок на концесиите, които са предмет на обявената процедура по възлагане, в сравнение със срока на предоставените по-рано концесии?

---

**Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 29 октомври 2014 г. — Società Sogno di Tolosa Limited и др./Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato**

(Дело C-480/14)

(2015/C 007/23)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Consiglio di Stato

**Страни в главното производство**

**Жалбоподатели:** Società Sogno di Tolosa Limited, Ds di Dimarco Enzo & C. Sas, Centro Servizi di Barilla Marco, Assok di Rambaldi Stefano e Casbarra Luca Snc, Dg Comunicazioni di Di Giorno Giancarlo, Tamara Maraboli, Andrea Cappiello, Depa di Delberba C. Sas, Luca Campioni, Danio Milazzo, Andrea Menna, Emilio Schiavone, Sandro Casalboni, Lorena Bertora, Andromeda di Novellis Alessandro e Stellini Roberto Snc

**Ответници:** Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato

**Други страни в производството:** Carmelo Sisino и др.

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС, и принципите, установени от Съда на Европейския съюз в Решение от 16.2.2012 г. [по съединени дела C-72/10 и C-77/10], да се тълкуват в смисъл, че не допускат да бъдат предоставяни с обявяването на публичен търг концесии за срок, по-кратък от срока на тези, които са предоставени по-рано, като се има пред вид, че посоченият публичен търг е обявен с цел поправяне на последиците от незаконосъобразното изключване на определен брой оператори от участие в търговете?

- 2) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС и принципите, установени от Съда на Европейския съюз в същото решение от 16.2.2012 г. [по съединени дела C-72/10 и C-77/10] да се тълкуват в смисъл, че не допускат възможността изискването за реорганизация на системата чрез времево изравняване на сроковете на концесиите да бъде прието за достатъчна обосновка за по-краткия срок на концесиите, които са предмет на обявената тръжна процедура, в сравнение със срока на предоставените по-рано концесии?

---

**Иск, предявен на 3 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Френска република**

**(Дело C-485/14)**

(2015/C 007/24)

Език на производството: френски

### Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: J.-F. Brakeland и W. Roels)

Ответник: Френска република

### Искания на ищеца

- да се установи, че като освобождава от данък при безвъзмездно прехвърляне даренията и завещанията в полза на публични организации само когато последните са установени във Франция, в държава членка или в държава — страна по Споразумението за Европейско икономическо пространство, сключила двустранна спогодба с Франция, Френската република не е изпълнила задълженията си по член 63 от Договора за функционирането на Европейския съюз и по член 40 от Споразумението за Европейското икономическо пространство, и
- да се осъди Френската република да заплати съдебните разноски.

### Основания и доводи

Комисията счита, че така както е тълкувана от данъчната администрация, френската правна уредба освобождава от данък при безвъзмездно прехвърляне даренията и завещанията в полза на публични организации само когато последните са установени във Франция, в държава членка или в държава — страна по Споразумението за Европейско икономическо пространство, сключила двустранна спогодба с Франция. Според Комисията това представлява ограничение върху движенията на капитали, което противоречи на разпоредбите на член 56 ЕО и на член 40 от Споразумението за ЕИП.

За да обоснове своя избор, Френската република твърди главно, че френската правна уредба прави разграничение между данъчнозадължени лица, които не се намират в обективно сходно положение, а при условията на евентуалност се позовава на съображение от общ интерес, основано на необходимостта да се гарантира събирането на данъците.

Комисията оспорва тази обосновка. Тя счита, че спорните разпоредби налагат разграничение въз основа на изцяло географски критерии. Освен това Комисията счита, че позоваването на съображение от общ интерес не е съобразено с изискванията, установени в съдебната практика, и по специално в решението по дело Persche <sup>(1)</sup>. На последно място Комисията счита, че ограничението върху движенията на капитали във всички случаи е непропорционално.

---

<sup>(1)</sup> Решение Persche, C-318/07, ECLI:EU:C:2009:33.

**Иск, предявен на 11 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Република Гърция****(Дело C-504/14)**

(2015/C 007/25)

Език на производството: *гръцки***Страни**

Ищец: Европейска комисия (представители: М. Patakia и С. Hermes)

Ответник: Република Гърция

**Искания на ищеца**

— Да се обяви, че Република Гърция не е изпълнила задълженията си по:

— член 6, параграфи 2 и 3 от Директива 92/43/ЕИО <sup>(1)</sup> на Съвета от 21 май 1992 година за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна, а) като не е прела необходимите мерки за предотвратяване на влошаването на състоянието на естествените местообитания на видовете, както и на обезпокояването на видовете, за които са определени съответните територии, и б) като е разрешила (без да извърши надлежна проверка за въздействието им, както изисква член 6, параграф 3) дейности, които поотделно или във взаимодействие с други проекти могат да окажат значително влияние върху съответните територии, като намалят или увредят местата за гнездене на вида от приоритетно значение *Caretta caretta*, който се среща в този район, което ще доведе до обезпокояване на този вид и, на последно място, като намалят и увредят естествените местообитания 2110, 2220 и приоритетното местообитание 2250.

— член 12, параграф 1, букви б) и д) от същата директива, като не е прела необходимите мерки за въвеждане и прилагане на строга система за опазване на морската костенурка *Caretta caretta* (вид от приоритетно значение) в залива на Кипарисия, така че да се избегне обезпокояването на този вид през размножителния период, както и дейност, която може да доведе до увреждане или до унищожаване на места за размножаване на този вид.

— Да се осъди Република Гърция да заплати съдебните разходи.

**Основания и доводи**

1. Настоящото нарушение се отнася до: а) въздействието на някои проекти и дейности върху зона Натура 2000 GR 2550005 „Thines Kyparissias“ (предложена за територия от значение за Общността [ТЗО] на първи април 1997 г. и обявена за територия от значение за Общността [ТЗО] на 1° септември 2006 г.) и по-конкретно върху вида от приоритетно значение *Caretta caretta* и върху местообитанията, представляващи крайбрежни пясъчни дюни, включително приоритетно местообитание 2250\* Thines — дюни с хвойнови гъсталаци (*Juniperus spp.*), и б) неприемане на необходимите мерки за въвеждане и прилагане на строга система за опазване на морската костенурка *Caretta caretta* в посочената зона, които да предотвратят, от една страна, обезпокояването на този вид през размножителния период и от друга страна, каквато и да било дейност, която може да доведе до увреждане или до унищожаване на места за размножаване на този вид.
2. Считано от 1998 г., след одобрение на компетентното министерство, започва изпълнението на програмата LIFE-Nature LIFE98NAT/GR/5262 („Application of Management Plan for *Caretta caretta* in Southern Kyparissia“). Програмата LIFE приключва през 2002 г. с приемането на специално проучване за околната среда (ЕПМ, в съответствие с гръцкото законодателство), в което вече са посочени характеристиките на разглеждания вид и необходимостта от ефективната му защита.
3. След сигнали от страна на неправителствена организация и след като нейни служители посещават съответната зона през юли 2011 г., Комисията започва производство за нарушение на посочените в настоящия иск разпоредби на Директива 92/43/ЕИО.

4. На първо място, Комисията счита, че в нарушение на разпоредбите на член 12 от посочената директива Република Гърция не е въвела строга система за опазване на видовете, посочени в приложение IV директивата, която да забранява:
- умишлено обезпокояване на тези видове, особено през периодите на размножаване
  - увреждане или унищожаване на места за размножаване или почивка.
5. По конкретно, В Гърция липсва цялостна и съгласувана нормативна уредба, не е налице прилагане на точно определени, специфични и ефикасни мерки за защита и се допускат дейности, които могат не само да увредят/унищожат местата за размножаване, но и да обезпокоят животните от този вид, по-специално в инкубационния период, по време на излюпването и на придвижването на малките костенурки към морето.
6. На последно място Комисията приема, че са нарушени разпоредбите на член 6, параграфи 2 и 3 от посочената директива, тъй като
- а) не е предотвратено влошаването на състоянието на естествените местообитания на видовете, както и значителното обезпокояване на видовете в посочените зони. Предвид че в нарушение на член 6, параграф 2 е допуснала някои неконтролирани и/или нерегламентирани дейности, в настоящия случай Република Гърция не е изпълнила задължението си да приеме необходимите мерки за предотвратяване на увреждането на местообитанията и на обезпокояването на видовете.
  - б) разглежданите дейности са извършени без необходимата предварителна проверка за въздействието на всеки отделен проект или на няколко проекта, взети заедно, макар член 6, параграф 3 от директивата да изисква да се извърши надлежна проверка на всички проекти, които не са непосредствено свързани с управлението на територията или не са необходими за него, но които поотделно или във взаимодействие с други проекти могат да окажат значително влияние върху съхранението ѝ.

---

(<sup>1</sup>) ОВ L 206, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 109.

## ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 13 ноември 2014 г. — Natura Selection/СХВП — Afoi Anezoulaki (natur)

(Дело T-549/10) <sup>(1)</sup>

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „natur“ — Заявка за по-ранна фигуративна марка „natura“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/С 007/26)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Natura Selection, SL (Барселона, Испания) (представител: E. Sugrañes Coda, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: P. Geroulakos)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Afoi Anezoulaki AE (Килкис, Гърция)

### Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 6 септември 2010 г. (преписка № R 217/2010 2), постановено в производство по възражение със страни Natura Selection, SL и Afoi Anezoulaki AE

### Диспозитив

- 1) Отменя решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 6 септември 2010 г. (преписка № R 217/2010 2).
- 2) Осъжда СХВП да заплати съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 46, 12.2.2011 г.

Решение на Общия съд от 13 ноември 2014 г. — Испания/Комисия

(Дело T-481/11) <sup>(1)</sup>

(Земеделие — Обща организация на пазарите — Сектор на плодовете и зеленчуците — Цитрусови плодове — Жалба за отмяна — Потвърждаващ акт — Нови и съществени факти — Допустимост — Условия за търговия — Разпоредби относно маркировката — Посочване на консервантите или на други химични вещества, използвани при третиране след прибиране на реколтата — Препоръки относно стандартите, приети в рамките на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации)

(2015/С 007/27)

Език на производството: испански

### Страни

Жалбоподател: Кралство Испания (представител: A. Rubio González, abogado del Estado)

Ответник: Европейска комисия (представители: I. Galindo Martin, B. Schima и K. Skelly)

**Предмет**

Искане за отмяна на разпоредбата на част Б 2, раздел VI Г, пето тире от приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 година за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци (ОВ L 157, стр. 1).

**Диспозитив**

- 1) *Отхвърля жалбата.*
- 2) *Осъжда Кралство Испания да заплати съдебните разноски.*

<sup>(1)</sup> ОВ С 319, 29.10.2011 г.

**Решение на Общия съд от 13 ноември 2014 г. — Jaber/Съвет**

(Дело T-653/11) <sup>(1)</sup>

*(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия — Затразяване на средства — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Частична недопустимост — Правен интерес — Тежест на доказване — Изменение на действието във времето на отмяната)*

(2015/C 007/28)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Aiman Jaber (Lattakia, Сирия) (представители: M. Ponsard, D. Amaudruz и A. Boesch, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: B. Driessen и S. Kyriakopoulou)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 121, стр. 11), на Регламент (ЕС) № 442/2011 на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 121, стр. 1), Решение за изпълнение 2011/302/ОВППС на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 136, стр. 91), Регламент за изпълнение (ЕС) № 504/2011 на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 136, стр. 45), Решение за изпълнение 2011/367/ОВППС на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 164, стр. 14), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 611/2011 на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 164, стр. 1), Решение за изпълнение 2011/488/ОВППС на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 199, стр. 74), Регламент за изпълнение (ЕС) № 755/2011 на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 199, стр. 33), Решение за изпълнение 2011/515/ОВППС на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 218, стр. 20), Регламент за изпълнение (ЕС) № 843/2011 на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 218, стр. 1), Решение 2011/522/ОВППС на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 228, стр. 16), Регламент (ЕС) № 878/2011 на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 228, стр. 1), Решение 2011/628/ОВППС на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 247, стр. 17), Регламент (ЕС) № 950/2011 на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 247, стр. 3), Решение 2011/684/ОВППС на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 269, стр. 33), Регламент (ЕС) № 1011/2011 на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 269, стр. 18), Решение 2011/735/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 296, стр. 53), Решение за изпълнение 2011/736/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 296, стр. 55), Регламент (ЕС) № 1150/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 296, стр. 1), Регламент за изпълнение (ЕС) № 1151/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Регламент

№ 442/2011 (ОВ L 296, стр. 3), Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273 (ОВ L 319, стр. 56), Регламент за изпълнение (ЕС) № 1244/2011 на Съвета от 1 декември 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 319, стр. 8), Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент № 442/2011 (ОВ L 16, стр. 1), Решение 2012/206/ОВППС на Съвета от 23 април 2012 година за изменение на Решение 2011/782 (ОВ L 110, стр. 36), Решение за изпълнение 2012/256/ОВППС на Съвета от 14 май 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 126, стр. 9), Регламент за изпълнение (ЕС) № 410/2012 на Съвета от 14 май 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 126, стр. 3), Регламент (ЕС) № 509/2012 на Съвета от 15 юни 2012 година за изменение на Регламент № 36/2012 (ОВ L 156, стр. 10), Решение 2012/322/ОВППС на Съвета от 20 юни 2012 година за изменение на Решение 2011/782 (ОВ L 165, стр. 45), Решение за изпълнение 2012/335/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на Решение 2011/782 (ОВ L 165, стр. 80), Регламент за изпълнение (ЕС) № 544/2012/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 165, стр. 20), Регламент (ЕС) № 545/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за изменение на Регламент № 36/2012 (ОВ L 165, стр. 23), Решение 2012/420/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изменение на Решение 2011/782 (ОВ L 196, стр. 59), Решение за изпълнение 2012/424/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 196, стр. 81), Регламент за изпълнение (ЕС) № 673/2012 на Съвета от 23 юли 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 196, стр. 8), Решение 2012/739/ОВППС на Съвета от 29 ноември 2012 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/782 (ОВ L 330, стр. 21), Решение за изпълнение 2013/185/ОВППС на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Решение 2012/739 (ОВ L 111, стр. 77), Регламент за изпълнение (ЕС) № 363/2013 на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Регламент № 36/2012 (ОВ L 111, стр. 1) и Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 година относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 147, стр. 14), доколкото тези актове се отнасят до жалбоподателя.

#### Диспозитив

- 1) Тъй като в частта, с която се иска отмяна на Решение за изпълнение 2011/488/ОВППС на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 755/2011 на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, жалбата е просрочена, отхвърля същата като недопустима.
- 2) Отхвърля като недопустима жалбата в частта, с която се иска отмяна на Решение 2011/273/ОВППС на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия, Регламент (ЕС) № 442/2011 на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Решение за изпълнение 2011/302/ОВППС на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, Решение за изпълнение 2011/367/ОВППС на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, Регламент за изпълнение (ЕС) № 504/2011 на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, Регламент за изпълнение (ЕС) № 611/2011 на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, Решение за изпълнение 2011/515/ОВППС на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, Регламент за изпълнение (ЕС) № 843/2011 на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, Решение 2011/522/ОВППС на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273, Регламент (ЕС) № 878/2011 на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, Решение 2011/628/ОВППС на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273, Регламент (ЕС) № 950/2011 на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, Решение 2011/684/ОВППС на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Решение 2011/273, Регламент (ЕС) № 1011/2011 на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, Решение 2011/735/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Решение 2011/273, Решение за изпълнение 2011/736/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, Регламент (ЕС) № 1150/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, Регламент за изпълнение (ЕС) № 1151/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, Регламент за изпълнение (ЕС) № 1244/2011 на Съвета от 1 декември 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, Решение 2012/206/ОВППС на Съвета от 23 април 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, Решение за изпълнение 2012/256/ОВППС на Съвета от 14 май 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, Регламент за изпълнение (ЕС) № 410/2012 на Съвета от 14 май 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Регламент (ЕС) № 509/2012 на Съвета от 15 юни 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Решение 2012/322/ОВППС на Съвета от 20 юни 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия,

Решение за изпълнение 2012/335/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, Регламент за изпълнение (ЕС) № 544/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Регламент (ЕС) № 545/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Регламент за изпълнение (ЕС) № 673/2012 на Съвета от 23 юли 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Решение 2012/420/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия и Решение за изпълнение 2012/424/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, тъй като тези актове не се отнасят до г-н Aïman Jaber.

- 3) Няма основание за произнасяне по жалбата в частта, в която се иска отмяна на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273, Решение 2012/739/ОВППС на Съвета от 29 ноември 2012 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/782 и Решение за изпълнение 2013/185/ОВППС на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Решение 2012/739, тъй като тези актове са отменени и заменени.
- 4) Отменя в частта, в която се отнасят до г-н Jaber:
- Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент № 442/2011,
  - Регламент за изпълнение (ЕС) № 363/2013 на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Регламент № 36/2012,
  - Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 година относно ограничителни мерки срещу Сирия.
- 5) Отменените решения и регламенти продължават да действат по отношение на г-н Jaber до изтичане на срока за обжалване, а ако в този срок бъде подадена жалба—до евентуалното отхвърляне на жалбата.
- 6) Съветът на Европейския съюз понася собствените си разноски и е осъден да заплати една трета от направените от г-н Jaber разноски.
- 7) Г-н Jaber понася две трети от собствените си разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 58, 25.2.2012 г.

**Решение на Общия съд от 13 ноември 2014 г. — Kaddour/Съвет**

(Дело T-654/11) <sup>(1)</sup>

(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия — Запраздяване на средства — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Частична недопустимост — Правен интерес — Тежест на доказване — Изменение на действието във времето на отмяната)

(2015/C 007/29)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Khaled Kaddour (Дамаск, Сирия) (представители: M. Ponsard, D. Amaudruz и A. Boesch, avocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: S. Kyriakopoulou, G. Étienne и B. Driessen)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 121, стр. 11), на Регламент (ЕС) № 442/2011 на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 121, стр. 1), Решение за изпълнение 2011/302/ОВППС на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 136, стр. 91), Регламент за изпълнение (ЕС) № 504/2011 на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 136, стр. 45), Решение за изпълнение 2011/367/ОВППС на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 164, стр. 14), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 611/2011 на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 164, стр. 1), Решение за изпълнение 2011/488/ОВППС на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 199, стр. 74), Регламент за изпълнение (ЕС) № 755/2011 на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 199, стр. 33), Решение за изпълнение 2011/515/ОВППС на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 218, стр. 20), Регламент за изпълнение (ЕС) № 843/2011 на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 218, стр. 1), Решение 2011/522/ОВППС на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 228, стр. 16), Регламент (ЕС) № 878/2011 на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 228, стр. 1), Решение 2011/628/ОВППС на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 247, стр. 17), Регламент (ЕС) № 950/2011 на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 247, стр. 3), Решение 2011/684/ОВППС на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 269, стр. 33), Регламент (ЕС) № 1011/2011 на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 269, стр. 18), Решение 2011/735/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 296, стр. 53), Решение за изпълнение 2011/736/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 296, стр. 55), Регламент (ЕС) № 1150/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 296, стр. 1), Регламент за изпълнение (ЕС) № 1151/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 296, стр. 3), Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273 (ОВ L 319, стр. 56), Регламент за изпълнение (ЕС) № 1244/2011 на Съвета от 1 декември 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 319, стр. 8), Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент № 442/2011 (ОВ L 16, стр. 1), Решение за изпълнение 2012/37/ОВППС на Съвета от 23 януари 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 19, стр. 33), Регламент за изпълнение (ЕС) № 55/2012 на Съвета от 23 януари 2012 година за прилагане на член 33, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 19, стр. 6), Решение 2012/206/ОВППС на Съвета от 23 април 2012 година за изменение на Решение 2011/782 (ОВ L 110, стр. 36), Решение за изпълнение 2012/256/ОВППС на Съвета от 14 май 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 126, стр. 9), Регламент за изпълнение (ЕС) № 410/2012 на Съвета от 14 май 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 126, стр. 3), Регламент (ЕС) № 509/2012 на Съвета от 15 юни 2012 година за изменение на Регламент № 36/2012 (ОВ L 156, стр. 10), Решение 2012/322/ОВППС на Съвета от 20 юни 2012 година за изменение на Решение 2011/782 (ОВ L 165, стр. 45), Решение за изпълнение 2012/335/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на Решение 2011/782 (ОВ L 165, стр. 80), Регламент (ЕС) № 545/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за изменение на Регламент № 36/2012 (ОВ L 165, стр. 23), Регламент за изпълнение (ЕС) № 544/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 165, стр. 20), Решение 2012/420/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изменение на Решение 2011/782 (ОВ L 196, стр. 59), Решение за изпълнение 2012/424/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 196, стр. 81), Регламент за изпълнение (ЕС) № 673/2012 на Съвета от 23 юли 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 196, стр. 8), Решение 2012/739/ОВППС на Съвета от 29 ноември 2012 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/782 (ОВ L 330, стр. 21), Решение за изпълнение 2013/185/ОВППС на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Решение 2012/739 (ОВ L 111, стр. 77), Регламент за изпълнение (ЕС) № 363/2013 на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Регламент № 36/2012 (ОВ L 111, стр. 1) и Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 година относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 147, стр. 14), доколкото тези актове се отнасят до жалбоподателя.

**Диспозитив**

- 1) Тъй като в частта, с която се иска отмяна на Решение за изпълнение 2011/367/ОВППС на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 611/2011 на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, жалбата е просрочена, отхвърля същата като недопустима.

- 2) Отхвърля като недопустима жалбата в частта, в която се иска отмяна на Решение 2011/273/ОВППС на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия, Регламент (ЕС) № 442/2011 на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Решение за изпълнение 2011/302/ОВППС на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, Регламент за изпълнение (ЕС) № 504/2011 на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, Решение за изпълнение 2011/488/ОВППС на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, Регламент за изпълнение (ЕС) № 755/2011 на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, Решение за изпълнение 2011/515/ОВППС на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, Регламент за изпълнение (ЕС) № 843/2011 на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, Решение 2011/522/ОВППС на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273, Регламент (ЕС) № 878/2011 на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, Решение 2011/628/ОВППС на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273, Регламент (ЕС) № 950/2011 на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, Решение 2011/684/ОВППС на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Решение 2011/273, Регламент (ЕС) № 1011/2011 на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, Решение 2011/735/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Решение 2011/273, Решение за изпълнение 2011/736/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, Регламент (ЕС) № 1150/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, Регламент за изпълнение (ЕС) № 1151/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, Регламент за изпълнение (ЕС) № 1244/2011 на Съвета от 1 декември 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, Решение за изпълнение 2012/37/ОВППС на Съвета от 23 януари 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, Регламент за изпълнение (ЕС) № 55/2012 на Съвета от 23 януари 2012 година за прилагане на член 33, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителните мерки с оглед на положението в Сирия, Решение 2012/206/ОВППС на Съвета от 23 април 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, Решение за изпълнение 2012/256/ОВППС на Съвета от 14 май 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, Регламент за изпълнение (ЕС) № 410/2012 на Съвета от 14 май 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Регламент (ЕС) № 509/2012 на Съвета от 15 юни 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Решение 2012/322/ОВППС на Съвета от 20 юни 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, Решение за изпълнение 2012/335/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, Регламент за изпълнение (ЕС) № 544/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Регламент (ЕС) № 545/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Регламент за изпълнение (ЕС) № 673/2012 на Съвета от 23 юли 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, Решение 2012/420/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия и Решение за изпълнение 2012/424/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, тъй като тези актове не се отнасят до г-н Khaled Kaddour.
- 3) Няма основание за произнасяне по жалбата в частта, в която се иска отмяна на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273, Решение 2012/739/ОВППС на Съвета от 29 ноември 2012 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/782 и Решение за изпълнение 2013/185/ОВППС на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Решение 2012/739, тъй като тези актове са отменени и заменени .
- 4) Отменя в частта, в която се отнасят до г-н Kaddour:

— Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент № 442/2011;

— Регламент за изпълнение (ЕС) № 363/2013 на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Регламент № 36/2012;

— Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 година относно ограничителни мерки срещу Сирия .

- 5) Отменените решения и регламенти продължават да действат по отношение на г-н Kaddour до изтичане на срока за обжалване, а ако в този срок бъде подадена жалба—до евентуалното отхвърляне на жалбата.
- 6) Съветът на Европейския съюз понася собствените си разноски и е осъден да заплати една трета от направените от г-н Kaddour разноски.
- 7) Г-н Kaddour понася две трети от собствените си разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 58, 25.2.2012 г.

**Решение на Общия съд от 19 ноември 2014 г. — European Dynamics Luxembourg и Europaiki Dynamiki/Европол**

(Дела T-40/12 и T-183/12) <sup>(1)</sup>

**(Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане — Предоставяне на информационни услуги във връзка със система за управление на документи и на интранет портал на предприятие — Отхвърляне на офертата на един кандидат — Задължение за мотивиране — Равно третиране — Прозрачност — Пропорционалност — Извъндоговорна отговорност)**

(2015/C 007/30)

Език на производството: гръцки

**Страни**

**Жалбоподатели:** European Dynamics Luxembourg SA (Етелбрук, Люксембург) и Europaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция) (представители: V. Christianos и S. Paliou, avocats)

**Ответник:** Европейска полицейска служба (Европол) (представители: J. Teal и T. de Maignas, подпомагани от P. Anestis, avocat, C. Kennedy-Loest, solicitor, N. Pourbaix и D. Vallindas, avocats)

**Предмет**

По дело T-40/12, искане за отмяна на решението на Европол от 22 ноември 2011 г., с което се отхвърля офертата на жалбоподателите, направена в рамките на процедура за възлагане на обществена поръчка D/C3/1104 относно доставката на система за управление на предприятие (управление на документи, на преписки и на работни процеси) и на интранет портал на предприятие (ОВ 2011/S 134-222044), а по дело T-183/12, от една страна, искане за отмяна на решението на Европол да възложи обществената поръчка по горепосочената процедура за възлагане на друг оферент, и от друга страна — искане за обезщетение за вредите, произтичащи от загубата на възможност, за жалбоподателите, да им бъде възложена обществената поръчка

**Диспозитив**

- 1) Съединява дела T-40/12 и T-183/12 за целите на съдебното решение.
- 2) Отхвърля жалбите.
- 3) Осъжда European Dynamics Luxembourg SA и Europaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE да понесат направените от тях съдебни разноски, както и тези, направени от Европейската полицейска служба (Европол).

<sup>(1)</sup> ОВ С 109, 14.4.2012 г.

**Решение на Общия съд от 13 ноември 2014 г. — Hamcho и Hamcho International/Съвет**(Дело T-43/13) <sup>(1)</sup>

**(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия —  
Затрапяване на средства — Жалба за отмяна — Срок за обжалване — Частична  
недопустимост — Правен интерес — Тежест на доказване — Изменение във времето на  
действието на отмяна)**

(2015/C 007/31)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Mohamad Hamcho (Дамаск, Сирия) и Hamcho International (Дамаск) (представители: M. Ponsard, D. Amaudruz и A. Boesch, адвокати)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: първоначално G. Étienne и S. Kyriakopoulou, впоследствие G. Étienne, S. Kyriakopoulou и B. Driessen, и накрая G. Étienne и S. Kyriakopoulou)

**Предмет**

Искане за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 121, стр. 11), Регламент (ЕС) № 442/2011 на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 121, стр. 1), Решение за изпълнение 2011/302/ОВППС на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 136, стр. 91), Регламент за изпълнение (ЕС) № 504/2011 на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 136, стр. 45), Решение за изпълнение 2011/367/ОВППС на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 164, стр. 14), Регламент за изпълнение (ЕС) № 611/2011 на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 164, стр. 1), Решение за изпълнение 2011/488/ОВППС на Съвета от 1 август 2011 за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 199, стр. 74), Регламент за изпълнение (ЕС) № 755/2011 на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 199, стр. 33), Решение за изпълнение 2011/515/ОВППС на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 218, стр. 20), Регламент за изпълнение (ЕС) № 843/2011 на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 218, стр. 1), Решение 2011/522/ОВППС на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 228, стр. 16), Регламент (ЕС) № 878/2011 на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 228, стр. 1), Решение 2011/628/ОВППС на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 247, стр. 17), Регламент (ЕС) № 950/2011 на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 247, стр. 3), Решение 2011/684/ОВППС на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 269, стр. 33), Регламент (ЕС) № 1011/2011 на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 269, стр. 18), Решение 2011/735/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Решение 2011/273 (ОВ L 296, стр. 53), Решение за изпълнение 2011/736/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273 (ОВ L 296, стр. 55), Регламент (ЕС) № 1150/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 296, стр. 1), Регламент за изпълнение (ЕС) № 1151/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 296, стр. 3), Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273 (ОВ L 319, стр. 56), Регламент за изпълнение (ЕС) № 1244/2011 на Съвета от 1 декември 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011 (ОВ L 319, стр. 8), Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент № 442/2011 (ОВ L 16, стр. 1), Решение за изпълнение 2012/37/ОВППС на Съвета от 23 януари 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 19, стр. 33), Регламент за изпълнение (ЕС) № 55/2012 на Съвета от 23 януари 2012 година за прилагане на член 33, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 19, стр. 6), Решение за изпълнение 2012/172/ОВППС на Съвета от 23 март 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 87, стр. 103), Регламент за изпълнение (ЕС) № 266/2012 на Съвета от 23 март 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 87, стр. 45), Решение 2012/206/ОВППС на Съвета от 23 април 2012 година за изменение на Решение 2011/782 (ОВ L 110, стр. 36), Решение за изпълнение 2012/256/ОВППС на Съвета от 14 май 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 126, стр. 9), Регламент за изпълнение (ЕС) № 410/2012 на Съвета от 14 май 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 126, стр. 3), Регламент (ЕС) № 509/2012 на Съвета от 15 юни 2012 година за изменение на Регламент № 36/2012 (ОВ L 156, стр. 10), Решение 2012/322/ОВППС на Съвета от 20 юни 2012 година за изменение на Решение 2011/782 (ОВ L 165, стр. 45), Решение за изпълнение 2012/335/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за

изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 165, стр. 80), Регламент за изпълнение (ЕС) № 544/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 165, стр. 20), Регламент (ЕС) № 545/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за изменение на Регламент № 36/2012 (ОВ L 165, стр. 23), Решение 2012/420/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 г. за изменение на Решение 2011/782 (ОВ L 196, стр. 59), Решение за изпълнение 2012/424/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782 (ОВ L 196, стр. 81), Регламент за изпълнение (ЕС) № 673/2012 на Съвета от 23 юли 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012 (ОВ L 196, стр. 8), Решение 2012/739/ОВППС на Съвета от 29 ноември 2012 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/782 (ОВ L 330, стр. 21), Решение за изпълнение 2013/185/ОВППС на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Решение 2012/739 (ОВ L 111, стр. 77), Регламент за изпълнение (ЕС) № 363/2013 на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Регламент № 36/2012 (ОВ L 111, стр. 1) и Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 година относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 147, стр. 14), доколкото тези актове се отнасят до жалбоподателите.

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата, която е просрочена, като недопустима в частта, в която се иска отмяна на Решение за изпълнение 2011/302/ОВППС на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273/ОВППС година относно ограничителни мерки срещу Сирия, на Решение за изпълнение 2011/367/ОВППС на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, на Регламент за изпълнение (ЕС) № 504/2011 на Съвета от 23 май 2011 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 611/2011 на Съвета от 23 юни 2011 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия.
- 2) Отхвърля жалбата като недопустима в частта, в която се иска отмяна на Решение 2011/273/ОВППС на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия, на Регламент (ЕС) № 442/2011 на Съвета от 9 май 2011 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, на Решение за изпълнение 2011/488/ОВППС на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, на Регламент за изпълнение (ЕС) № 755/2011 на Съвета от 1 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, на Решение за изпълнение 2011/515/ОВППС на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, на Регламент за изпълнение (ЕС) № 843/2011 на Съвета от 23 август 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, на Решение 2011/522/ОВППС на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273, на Регламент (ЕС) № 878/2011 на Съвета от 2 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, на Решение 2011/628/ОВППС на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Решение 2011/273, на Регламент (ЕС) № 950/2011 на Съвета от 23 септември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, на Решение 2011/684/ОВППС на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Решение 2011/273, на Регламент (ЕС) № 1011/2011 на Съвета от 13 октомври 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, на Решение 2011/735/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Решение 2011/273, на Решение за изпълнение 2011/736/ОВППС на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Решение 2011/273, на Регламент (ЕС) № 1150/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изменение на Регламент № 442/2011, на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1151/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1244/2011 на Съвета от 1 декември 2011 година за изпълнение на Регламент № 442/2011, на Решение за изпълнение 2012/37/ОВППС на Съвета от 23 януари 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, на Регламент за изпълнение (ЕС) № 55/2012 на Съвета от 23 януари 2012 година за прилагане на член 33, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, на Решение 2012/206/ОВППС на Съвета от 23 април 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, на Решение за изпълнение 2012/256/ОВППС на Съвета от 14 май 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, на Регламент за изпълнение (ЕС) № 410/2012 на Съвета от 14 май 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, на Регламент (ЕС) № 509/2012 на Съвета от 15 юни 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, на Решение 2012/322/ОВППС на Съвета от 20 юни 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, на Решение за изпълнение 2012/335/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, на Регламент за изпълнение (ЕС) № 544/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на

положението в Сирия, на Регламент (ЕС) № 545/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, на Решение 2012/420/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, на Решение за изпълнение 2012/424/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 673/2012 на Съвета от 23 юли 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия, тъй като тези актове не се отнасят до г-н Mohamad Hamcho и Hamcho International.

- 3) Отхвърля жалбата като недопустима в частта, в която е насочена срещу отправеното до М. Hamcho и до Hamcho International писмо на Съвета на Европейския съюз от 21 декември 2011 година.
- 4) Липсва основание за произнасяне по жалбата, в частта, в която се иска отмяна на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273, на Решение за изпълнение 2012/172/ОВППС на Съвета от 23 март 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782, на Решение 2012/739/ОВППС на Съвета от 29 ноември 2012 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/782, и на Решение за изпълнение 2013/185/ОВППС на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Решение 2012/739, тъй като тези актове са отменени и заменени с други.
- 5) Отменя, доколкото се отнасят до М. Hamcho и Hamcho International, следните актове:
  - Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия и за отмяна на Регламент № 442/2011;
  - Регламент за изпълнение (ЕС) № 266/2012 на Съвета от 23 март 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент № 36/2012;
  - Регламент за изпълнение (ЕС) № 363/2013 на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Регламент № 36/2012;
  - Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 година относно ограничителни мерки срещу Сирия.
- 6) Запазва по отношение на М. Hamcho и Hamcho International правните последици от отменените решения и регламенти до крайната дата за тяхното обжалване или, при обжалването ил в този срок — до евентуалното отхвърляне на жалбата.
- 7) Съветът понася направените от него, както и една трета от направените от М. Hamcho и от Hamcho International съдебни разноски.
- 8) М. Hamcho и Hamcho International понасят две трети от направените от тях съдебни разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 80, 17.3.2012 г.

#### Решение на Общия съд от 19 ноември 2014 г. — Ntouvass/ЕЦПКЗ

(Дело T-223/12) (<sup>1</sup>)

(Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Член 4, параграф 2, трето тире — Окончателни доклади от одитите, извършени по отношение на ЕЦПКЗ от службата за вътрешен одит на Комисията — Отказан достъп — Задължение за мотивиране — Задължение за извършване на конкретна и отделна проверка — По-висш обществен интерес)

(2015/С 007/32)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: Ioannis Ntouvass (Агиос Стефанос, Гърция) (представители: E. Mylonas и V. Kolias, адвокати)

Ответник: Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията (ЕЦПКЗ) (представители: първоначално R. Trott, а впоследствие J. Mannheim и A. Daume, подпомагани от D. Waelbroeck и A. Duron, адвокати)

**Предмет**

Искане за отмяна на решението на ЕЦПКЗ от 27 март 2012 г. (DIR-12-0636-MSruk), с което на жалбоподателя се отказва достъп до окончателните доклади от одитите, извършени по отношение на ЕЦПКЗ от службата за вътрешен одит на Европейската комисия

**Диспозитив**

- 1) *Отменя решението на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията (ЕЦПКЗ) от 27 март 2012 г. (DIR-12-0636-MSruk), с което на г-н Ioannis Ntounas се отказва достъп до окончателните доклади от одитите, извършени по отношение на ЕЦПКЗ от службата за вътрешен одит на Европейската комисия.*
- 2) *Осъжда ЕЦПКЗ да заплати съдебните разноски.*

<sup>(1)</sup> ОВ С 227, 28.7.2012 г.

---

**Решение на Общия съд от 18 ноември 2014 г. — Conrad Electronic/CXBП — British Sky Broadcasting Group и Sky IP International (EuroSky)**

(Дело T-510/12) <sup>(1)</sup>

**(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „EuroSky“ — По-ранна словна марка на Общността „SKY“ — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)**

(2015/C 007/33)

Език на производството: немски

**Страни**

**Жалбоподател:** Conrad Electronic SE (Hirschau, Германия) (представители: P. Mes, C. Graf von der Groeben, G. Rother, J. Bühling, J. Künzel, D. Jestaedt, M. Bergermann, J. Vogtmeier et A. Kramer, avocats)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Pohlmann)

**Други страни в производството пред апелативния състав на CXBP, встъпила в производството пред Общия съд:** British Sky Broadcasting Group plc (Isleworth, Обединено кралство); и Sky IP International Ltd (Isleworth) (представители: J. Barry, solicitor, R. Heine и M. Plesser, avocats)

**Предмет**

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на CXBP от 20 септември 2012 г. (преписка R 1138/2011-4), постановено в производство по възражение между British Sky Broadcasting Group plc и Sky IP International Ltd, от една страна, и Conrad Electronic SE, от друга страна.

**Диспозитив**

- 1) *Отхвърля жалбата.*
- 2) *Осъжда Conrad Electronic SE да понесе направените от него съдебни разноски, както и разноските, направени от Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP), British Sky Broadcasting Group plc и Sky IP International Ltd.*

<sup>(1)</sup> ОВ С 26, 26.1.2013 г.

**Решение на Общия съд от 18 ноември 2014 г. — Think Schuhwerk/CХВП — Müller (VOODOO)**(Дело T-50/13) <sup>(1)</sup>

**(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността „VOODOO“ — Абсолютни основания за отказ — Липса на описателен характер — Отличителен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Недобросъвестност — Член 52, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009)**

(2015/С 007/34)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподател: Think Schuhwerk GmbH (Копфинг, Австрия) (представител: M. Gail, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Schifko)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Andreas Müller (Улм, Германия) (представител: J. Pick, avocat)

**Предмет**

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 14 ноември 2012 г. (преписка R 474/2012-4), постановено в производство за обявяване на недействителност със страни Think Schuhwerk GmbH и Andreas Müller.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Think Schuhwerk GmbH да заплати съдебните разходи.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 86, 23.3.2013 г.

**Решение на Общия съд от 19 ноември 2014 г. — Evonik Oil Additives/CХВП — BRB International (VISCOTECH)**(Дело T-138/13) <sup>(1)</sup>

**(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „VISCOTECH“ — По-ранни национални и международни словни марки „VISCOPLEX“ — Доказателство за териториалния обхват и валидността на по-ранна международна марка — Правило 19, параграф 2 и правило 20, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)**

(2015/С 007/35)

Език на производството: нидерландски

**Страни**

Жалбоподател: Evonik Oil Additives GmbH (Дармщадт, Германия) (представител: J. Albrecht, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Pohlmann)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: BRB International BV (Ittervoort, Нидерландия) (представител: A. Bekema, avocat)

**Предмет**

Жалба срещу решение на пети апелативен състав на СХВП от 19 декември 2012 г. (преписка R 907/2012-5), постановено в производство по възражение със страни Evonik Degussa GmbH и BRB International BV.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Evonik Oil Additives GmbH да заплати съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 141, 18.5.2013 г.

---

**Решение на Общия съд от 18 ноември 2014 г. — Repsol/CXBP — Adell Argiles (ELECTROLINERA)**

(Дело T-308/13) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „ELECTROLINERA“ — По-ранна национална словна марка „ELECTROLINERA“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)*

(2015/C 007/36)

Език на производството: испански

**Страни**

Жалбоподател: Repsol, SA (Мадрид, Испания) (представители: адв. J.-B. Devaureix и адв. L. Montoya Terán)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) (представители: J. Crespo Carrillo и V. Melgar)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Josep María Adell Argiles (Мадрид, Испания) (представители: първоначално адв. M. García Jiménez и адв. A. Zuazo Araluze)

**Предмет**

Жалба за отмяна на решението на първи апелативен състав на СХВП от 7 март 2013 г. (преписка R 1565/2012-1) във връзка с производство по възражение между г-н Josep María Adell Argiles и Repsol, SA.

**Диспозитив**

- 1) Отменя решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 7 март 2013 г. (преписка R 1565/2012-1) във връзка с производство по възражение между г-н Josep María Adell Argiles и Repsol, SA в частта, отнасяща се до „промишлени масла и греди; смазки; горива (включително моторно гориво)“ от клас 4 по смисъла на ревизираната и допълнена Ницска спогодба относно международната класификация на стоките и услугите за регистрация на марки от 15 юни 1957 година.
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Всяка страна понася направените от нея съдебни разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 226, 3.8.2013 г.

**Решение на Общия съд от 19 ноември 2014 г. — Out of the blue/CXBP — Dubois и др. (FUNNY BANDS)**

(Дело T-344/13) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „FUNNY BANDS“ — По-ранно национално търговско наименование „FUNNY BANDS“ — По-ранно национално наименование на интернет домен „www.funny-bands.com“ — Относително основание за отказ — Член 8, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Използване в процеса на търговията на знак с по-голямо значение от местното — Член 76, параграф 2 от Регламент № 207/2009 — Отхвърляне на възражението)*

(2015/C 007/37)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Out of the blue KG (Лилентал, Германия) (представители: G. Hasselblatt и D. Kipping, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Pohlmann)

Други страни в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпили в производството пред Общия съд: Frédéric Dubois (Лазне, Белгия) и др.

**Предмет**

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 4 април 2013 г. (преписка R 542/2012-2), постановено в производство по възражение между Out of the blue KG и M. Frédéric Dubois и др.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Out of the blue KG да заплати съдебните разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 260, 7.9.2013 г.

**Решение на Общия съд от 18 ноември 2014 г. — Photo USA Electronic Graphic/Съвет**

(Дело T-394/13) <sup>(1)</sup>

*(Дълпинг — Внос на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня с произход от Китай — Окончателно антидълпингово мито — Определение на съответния продукт)*

(2015/C 007/38)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Photo USA Electronic Graphic, Inc. (Пекин, Китай) (представител: K. Adamantopoulos, avocat)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: S. Boelaert, подпомаган от B. O'Connor, solicitor, и S. Gubel, avocat)

Страни, встъпили в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: J.-F. Brakeland и M. França), Ancàr SpA (Sommacampagna, Италия), Cerame-Unie AISBL (Брюксел, Белгия), Confindustria Ceramica (Sassuolo, Италия), и Verband der Keramischen Industrie eV (Selb, Германия) (представител: R. Bierwagen, avocat)

**Предмет**

Искане за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 412/2013 на Съвета от 13 май 2013 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на керамични съдове и прибори за сервиране или за кухня с произход от Китайската народна република (ОВ L 131, стр. 1), в частта му, с която налага антидъмпингово мито на жалбоподателя.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Photo USA Electronic Graphic, Inc. понася направените от него съдебни разноски, както и тези, направени от Съвета на Европейския съюз и от Ancap SpA, Cerame-Unie AISBL, Confindustria Ceramica и Verband der Keramischen Industrie eV.
- 3) Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ C 274, 21.9.2013 г.

**Решение на Общия съд от 18 ноември 2014 г. — Lumene/CXВП (THE YOUTH EXPERTS)**

(Дело T-484/13) <sup>(1)</sup>

*(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „THE YOUTH EXPERTS“ — Относително основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Обхват на проверката, която трябва да извърши апелативният състав — Проверка по съществуване, обусловена от допустимостта на жалбата — Член 59, първо изречение от Регламент № 207/2009)*

(2015/C 007/39)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Lumene Oy (Espoo, Финландия) (представител: адв. L. Laaksonen)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXВП) (представител: G. Schneider)

**Предмет**

Жалба за отмяна на решението на втори апелативен състав на CXВП от 26 юни 2013 г. (преписка R 187/2013-2) относно заявка за регистрация на словния знак „THE YOUTH EXPERTS“ като марка на Общността.

**Диспозитив**

- 1) Отменя решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXВП) от 26 юни 2013 г. (преписка R 187/2013-2) в частта относно „[п]репарати за избелване и пране[, както и] препарати за почистване, полиране, обезмасляване и шлифоване“ от клас 3 по смисъла на ревизираната и допълнена Ницска спогодба относно международната класификация на стоките и услугите за регистрация на марки от 15 юни 1957 г. и „хигиенни препарати за медицински цели[, пластири, превързочни материали[, материали за плътбиране на зъби и за зъбни отливки[, дезинфектанти[, препарати за унищожаване на вредни животни[, фунгициди и] хербициди“ от клас 5 по смисъла на посочената спогодба.

- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Всяка от страните понася направените от нея съдебни разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 344, 23.11.2013 г.

---

**Жалба, подадена на 24 септември 2014 г. — Hamr Sport/Комисия**

**(Дело T-693/14)**

(2015/C 007/40)

Език на производството: чешки

**Страни**

Жалбоподател: Hamr Sport a.s. (Прага, Чешка република) (представител: T. Saroušek, адвокат)

Ответник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да обяви за невалидно решението на Комисията от 11 юни 2014 г. (S.A.33575 — Спортни съоръжения с нестопанска цел),
- да отмени обжалваното решение на Европейската комисия, и
- да върне преписката на Европейската комисия за допълнително разследване и приемане на мерки за преодоляване на описаното положение.

**Основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага следните основания.

1. Обжалваното решение е неправилно, тъй като в процедурата преди приемането на обжалваното решение ответникът не е отговорил надлежно на всички доказателства и изявления на жалбоподателя, и по-специално на въпроса дали е било доказано наличието на неправомерна държавна помощ.
2. Ответникът не може да се позовава в подкрепа на изводите си в обжалваното решение на изключението, предвидено в член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС, тъй като не са изпълнени изискванията и предварителните условия за неговото прилагане.
3. Поради правосубектността си (като търговско дружество) жалбоподателят няма право да участва в каквато и да е процедура за предоставяне на субсидии от Министерството на образованието, младежта и спорта, дори ако действително извършва дейност на същия пазар като конкурентите си и подкрепя същата целева група лица — бенефициерите (които са идентични и от гледна точка на общия интерес).

---

**Жалба, подадена на 7 октомври 2014 г. — CEHR/Комисия**

**(Дело T-712/14)**

(2015/C 007/41)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Confédération Européenne des Associations d'Horlogers-Réparateurs (CEHR) (Брюксел, Белгия)  
(представители: P. Mathijssen и P. Dyrberg, lawyers)

Ответник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение C(2014) 5462 окончателен на Европейската комисия от 29 юли 2014 година,
- да осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

С настоящата жалба жалбоподателят иска отмяна на Решение C(2014) 5462 окончателен на Европейската комисия от 29 юли 2014 година по преписка AT.39097 — Поправка на часовници, с което на основание член 7, параграф 2 от Регламент № 773/2004 <sup>(1)</sup> Комисията отхвърля жалбата на жалбоподателя относно отказа на някои производители на престижни/люксови часовници да доставят резервни части на независими часовникарски ателиета.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят твърди: i) че заключенията на Комисията са основани на явни грешки в преценката, грешки при прилагане на правото и неточни факти, ii) че в обжалваното решение заключенията на Комисията не са надлежно мотивирани и iii) че обжалваното решение е прието след провеждането на процедура, в хода на която Комисията не е разгледала внимателно изложените от жалбоподателя правни и фактически обстоятелства и е нарушила правото на жалбоподателя на добра администрация.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията от 7 април 2004 година относно водените от Комисията производства съгласно членове [101 ДФЕС] и [102 ДФЕС] (ОВ L 123, стр. 18; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 242).

---

**Жалба, подадена на 10 октомври 2014 г. — Rotenberg/Съвет**

(Дело T-720/14)

(2015/C 007/42)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: Arkady Romanovich Rotenberg (Санкт Петербург, Русия) (представители: D. Pannick, QC, M. Lester, Barrister, S. Hey и H. Brunskill, Solicitors)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени Решение 2014/508/ОВППС на Съвета и Регламент за изпълнение (ЕС) № 826/2014 на Съвета, доколкото тези мерки се прилагат спрямо него;
- да осъди Съвета да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага пет правни основания.

1. Първото правно основание е твърдението, че Съветът не е посочил адекватни или достатъчни мотиви за включването на жалбоподателя в списъка на лицата, образуванията и органите, спрямо които се прилагат ограничителните мерки с оглед на положението в Украйна.
2. Второто правно основание е твърдението, че Съветът е допуснал явна грешка, като е счел, че в случая на жалбоподателя всички критерии за вписване в обжалваните мерки са били изпълнени.

3. Третото правно основание е твърдението, че Съветът е нарушил принципите за защита на данните.
4. Четвъртото правно основание е твърдението, че Съветът не е опазил правото на жалбоподателя на защита и правото му на ефективен съдебен контрол.
5. Петото правно основание е твърдението, че Съветът е нарушил неоснователно и непропорционално основните права на жалбоподателя, включително правото на защита на собствеността, бизнеса и репутацията.

---

**Жалба, подадена на 7 октомври 2014 г. — ЕСФА и IEP/Комисия и EACEA**

**(Дело T-724/14)**

**(2015/C 007/43)**

*Език на производството: френски*

**Страни**

**Жалбоподатели:** European Childrens Fashion Asociation (ECFA) (Валенсия, Испания) и Instituto de Economía Pública, SL (IEP) (Валенсия) (представител: A. Naegeman, avocat)

**Ответници:** Европейска комисия и Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура (EACEA)

**Искания на жалбоподателите**

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да обяви настоящата жалба за допустима и основателна;
- да отмени решението, обективизирано в неофициално писмо от 1 август 2014 г., както и дебитно известие № 3241401420 от 5 август 2014 г.;
- да осъди насрещната страна да отмени дебитното си известие № 3241401420 от 5 август 2014 г., като противоречащо на договорните, законови и подзаконови разпоредби;
- да обяви решението, обективизирано в неофициално писмо от 1 август 2014 г., както и дебитно известие № 3241401420 от 5 август 2014 г., за противоречащи на договорните задължения на ответната страна и да ги обяви за недействителни и не пораждащи никакви последици;
- да обяви вземането, обективизирано в дебитно известие № 3241401420 най-малкото за неоснователно;
- при условията на евентуалност, да намали размера на дебитно известие № 3241401420;
- доколкото е необходимо, при запазване на всички права на страните, да определи експерт в приложение на членове 63 и 64 от Процедурния правилник;
- да отхвърли всяко искане на ответната страна за плащане по дебитно известие № 3241401420 и, доколкото е необходимо, да я осъди да възстанови на жалбоподателя всяка сума, която е била платена на Комисията, било пряко или като обезщетение, като главница, ведно със съпътстващите лихви и разходи;
- доколкото е необходимо и в случай, че неизпълнението на договорните задължения от насрещната страна е причинило вреди на жалбоподателя, да осъди насрещната страна да заплати обезщетение на жалбоподателя, по-специално и доколкото плащанията или обезщетенията в тежест на жалбоподателя са били получени в резултат на осъждането му да възстанови получените суми;

- да признае на жалбоподателя, че към настоящия момент последното искане се свежда до временния размер от ЕДНО EUR върху сумата 82.378,81 EUR, под условие за увеличаване или намаляване в хода на производството и при условие за начисляване на компенсаторни лихви, поне на лихвите, определени в договора, тоест 3,65 %;
- да осъди насрещната страна да заплати съдебните разходи.

### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателите излагат три правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от нарушение на договорните задължения, задължението за излагане на мотиви, правото на защита, основния принцип на задължението за полагане на грижа и задължението за пропорционалност, от злоупотреба с власт, неизпълнение на задължението за лоялност и добросъвестност при изпълнението на договорите, от неизпълнение на член II.19.3 от договора „grant agreement“ и нарушение на общия принцип на защита на обоснованите правни очаквания и на общите правила за тълкуване на договорите, доколкото решението да се изиска възстановяване на част от сумата, платена на ECFA се основавало единствено на резултатите от одита, без друго оправдание.
2. Второто правно средство е изведено от нарушение на принципа на състезателното начало и на правото на защита, на член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз, на общия принцип на защита на оправданите правни очаквания и общите правила за тълкуване на договорите, доколкото ECFA не била поканена отново да представи документи, с цел да установи допустимостта на оспорените разходи, въпреки, че ѝ е било дадено да разбере, че ще може да го направи на по-късен етап на производството.
3. Третото правно основание е изведено от нарушение на договорните задължения, задължението за излагане на мотиви, правото на защита, общия принцип на задължението за полагане на грижа и на задължението за пропорционалност, злоупотреба с власт, неизпълнение на задължението за лоялност и добросъвестност при изпълнението на договорите, както и на договорните разпоредби, уреждащи сключения договор за субсидиране и по-специално неизпълнение на член II.14 от договора „grant agreement“, общите принципи, уреждащи одита, принципа на добросъвестното изпълнение на договорите и забраната за прилагане с цел злоупотреба на договорните клаузи, както и на общия принцип на защита на оправданите правни очаквания и общите правила за тълкуване на договорите.

Жалбоподателите изтъкват, че ответниците си присвояват правото да тълкуват разглеждания договор по тяхно усмотрение и без да спазват изричните разпоредби, предвиждащи задължение за субсидиране на действително извършените престации и на допустимите разходи.

---

**Иск, предявен на 26 септември 2014 г. — Novar/CXВП**

(Дело T-726/14)

(2015/C 007/44)

Език на производството: немски

### Страни

Жалбоподател: Novar GmbH (Албшат, Германия) (представител: R. Weede, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

### Искания на ищеца

Ищецът иска от Общия съд:

- да осъди ответника да заплати 2 498,00 EUR, заедно с лихви в размер на 5 % над основния лихвен процент, считано от образуването на делото,
- да осъди ответника да заплати съдебните разходи, включително разходите за процесуален представител на ищеца.

**Правни основания и основни доводи**

В подкрепа на иска си ищецът излага едно правно основание.

Правно основание: извъндоговорна отговорност по член 118, параграф 3 от Регламент № 207/2009

Ищецът твърди, че е налице достатъчно съществено нарушение на правна норма, която цели да предостави права на частните лица, както и причинно-следствена връзка между деянието и вредата. Ищецът изтъква, че неправомерното действие съставлява решение за отхвърляне на възражение от 14 май 2013 г. Налице било достатъчно съществено нарушение, тъй като в противоречие със съдържащата се в писмо от 22 юни 2012 г. информация за документите, които следва се представят в подкрепа на по-ранни права в производството по възражение във връзка с марките B002027251, службата е приела в постановеното по възражението решение от 14 май 2013 г. наличието на допълнителни изисквания за доказването на по-ранните права и поради това не е взела предвид по-ранните права на ищеца. Това нарушаване на правото става причина за допълнителни разходи на жалбоподателя за адвокатски хонорари, възникнали при обжалването на решението от 14 май 2013 г., при което последното е коригирано с решение от 17 октомври 2013 г. на отдела по споровете.

---

**Жалба, подадена на 16 октомври 2014 г. — PAN Europe и Унаари/Комисия**

(Дело T-729/14)

(2015/C 007/45)

*Език на производството: английски*

**Страни**

**Жалбоподатели:** Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Брюксел, Белгия); и Unione nazionale associazioni apicoltori italiani (Unaapi) (Castel San Pietro Terme, Италия) (представител: B. Kloostra, lawyer)

**Ответник:** Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Комисията от 5 август 2014 г., Ares (2014)2589479, съобщено на представителите на жалбоподателите на 6 август 2014 г. (обжалваното решение) в отговор на заявлението, подадено от жалбоподателите на 10 януари 2013 г. съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 396/2005 <sup>(1)</sup> (наричан по-нататък “Регламента за МДГОВ”) за намаляване на максимално допустимите граници (наричани по-нататък „МДГОВ“) на активното вещество имидаклоприд в меда, цветния прашец и пчелното млечице; и
- да осъди Комисията да заплати разноските по производството.

**Правни основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излагат едно основание, в което твърдят, че като е приела обжалваното решение Комисията не се съобразила с Регламента за МДГОВ, в частност с член 3 и/или във връзка с член 14, параграфи 1 и 2, букви а), в) и г) от същия регламент, като по този начин е допуснала закононарушение.

- Според жалбоподателите Регламентът за МДГОВОВ предвижда, че Комисията трябва да взема предвид здравето на животните, когато приема решения относно заявления за установяване или модифициране на МДГОВ, съгласно член 7 от Регламента за МДГОВОВ. По този начин Комисията неправомерно отказала да уважи заявлението на жалбоподателите за намаляване на МДГОВОВ за веществото имидаклоприд.

- Жалбоподателите твърдят също, че съгласно дефиницията за МДГОВОВ по член 3, параграф 2, буква г) от Регламента, МДГОВ се установяват въз основа „на най-ниската експозиция на потребителите, необходима за защитата на уязвимите потребители“ и на „добрата земеделска практика“ (ДЗП). От член 3, параграф 2 и член 4, параграф 1, втора алинея, както и от член 14, параграф 2, букви а) и г) от Регламента следва, че при приемането на обжалваното решение Комисията е трябвало да вземе предвид съществуващите научни и технически знания относно въздействието върху пчелния мед и пчелните семейства. От същите разпоредби — и особено от член 14, параграф 2, буква г) от Регламента за МДГОВ — следва още, че в обжалваното решение Комисията неправомерно не е взела предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 485/2013 <sup>(2)</sup>, като решение „за модифициране на начините за използване на продуктите за растителна защита“.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 година относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕО на Съвета (ОВ L 70, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 63, стр. 55)

<sup>(2)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 485/2013 от 24 май 2013 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активните вещества клотианидин, тиаметоксам и имидаклоприд и за забрана на употребата и продажбата на семена, третирани с продукти за растителна защита, съдържащи посочените активни вещества (ОВ L 139, стр. 12)

### Жалба, подадена на 24 октомври 2014 г. — Vnesheconombank/Съвет

(Дело Т-737/14)

(2015/С 007/46)

Език на производството: испански

#### Страни

Жалбоподател: Bank for Development and Foreign Economic Affairs (Vnesheconombank) (Москва, Русия) (представители: J. Viñals Camallonga и J. Iriarte Ángel, abogados)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

#### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени член 1 от Решение 2014/512/ОВППС на Съвета от 31 юли 2014 година, доколкото се отнася до него, и да го изключи от приложението към него;
- да отмени член 5 от Регламент (ЕС) № 833/2014 на Съвета от 31 юли 2014 година, доколкото се отнася до него, и да го изключи от приложение III към него;
- да отмени новия член 1 според Решение 2014/659/ОВППС на Съвета от 8 септември 2014 година, доколкото се отнася до него, и да го изключи от приложение I към него;
- да отмени новия член 5 според Регламент (ЕС) № 960/2014 на Съвета от 8 септември 2014 година, доколкото се отнася до него, и да го изключи от приложението, в което е включен, и
- да осъди Съвета на Европейския съюз да заплати съдебните разходи.

#### Правни основания и основни доводи

Настоящата жалба е насочена срещу горепосочените норми, свързани с ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна, доколкото засягат жалбоподателя.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага шест правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от неизпълнение на задължението за мотивиране, тъй като обжалваните норми не съдържат по отношение на VEB никакви мотиви, което възпрепятства надлежното организиране на неговата защита.
2. Второто правно основание е изведено от явна грешка в преценката на фактите, върху които се основават обжалваните разпоредби, тъй като не е налице действителна фактическа и доказателствена база.
3. Третото правно основание е изведено от нарушение на правото на ефективна съдебна защита, що се отнася до мотивирането на разпоредбите, липсата на доказателства за твърдяните правни основания и правото на защита и правото на собственост, тъй като не са спазени изискванията за мотивиране и необходимостта да се представят конкретни доказателства, което е имало въздействие върху останалите права. Особено тежко е нарушено правото на защита, тъй като Съветът, въпреки релевантната и своевременна молба, е представил много късно преписката относно нарушението, която е могъл бързо и лесно да образува, като по този начин е попречил на жалбоподателя да подготви надлежно защитата си.
4. Четвъртото правно основание е изведено от злоупотреба с власт, тъй като съществуват обективни, точни и съвпадащи индиции, които позволяват да се поддържа, че Съветът с приемането на санкционните мерки е преследвал цели, различни от обявените от него.
5. Петото правно основание е изведено от нарушение на правото на собственост поради това, че то е съществено ограничено без реална обосновка и при неспазване на принципа на пропорционалност.
6. Шестото правно основание е изведено от нарушение на принципа на равно третиране, тъй като е наложено сравнителното положение на VEB на различните пазари, без да са налице причини за това.

---

**Жалба, подадена на 24 октомври 2014 г. — PSC Prominvestbank/Съвет**

**(Дело T-739/14)**

**(2015/C 007/47)**

*Език на производството: испански*

**Страни**

**Жалбоподател:** PSC Prominvestbank, Joint-Stock Commercial Industrial & Investment Bank (Киев, Украйна)  
(представители: J. Viñals Camallonga и J. Iriarte Ángel, abogados)

**Ответник:** Съвет на Европейския съюз

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени член 1 от Решение 2014/512/ОВППС на Съвета от 31 юли 2014 година, доколкото се отнася до него, и да обяви, че е изключен от наложените с цитираната разпоредба санкции;
- да отмени член 5 от Регламент (ЕС) № 833/2014 на Съвета от 31 юли 2014 година, доколкото се отнася до него, и да обяви, че е изключен от наложените с цитираната разпоредба санкции;
- да отмени новия член 1 според Решение 2014/659/ОВППС на Съвета от 8 септември 2014 година, доколкото се отнася до него, и да обяви, че е изключен от наложените с цитираната разпоредба санкции;
- да отмени новия член 5 според Регламент (ЕС) № 960/2014 на Съвета от 8 септември 2014 година, доколкото се отнася до него, и да обяви, че остава изключен от наложените с цитираната разпоредба санкции, и
- да осъди Съвета на Европейския съюз да заплати съдебните разходи.

**Правни основания и основни доводи**

Правните основания и основните доводи са тези, които вече са посочени по дело T-737/14, Vnesheconombank/Съвет.

---

**Жалба, подадена на 5 ноември 2014 г. — TeamBank/CХВП — Easy Asset Management (easy Credit)**

**(Дело T-745/14)**

**(2015/С 007/48)**

*Език на жалбата: английски*

**Страни**

**Жалбоподател:** TeamBank AG Nürnberg (Нюрнберг, Германия) (представители: Н. Lindner, D. Terheggen и Т. Kiphuth, lawyers)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** Easy Asset Management AD (София, България)

**Данни за производството пред СХВП**

**Заявител:** другата страна в производството пред апелативния състав

**Спорна марка:** фигуративна марка със словния елемент „easy Credit“ — посочваща Европейския съюз международна регистрация № 811 527

**Производство пред СХВП:** производство по обявяване на недействителност

**Обжалвано решение:** решение на първи апелативен състав на СХВП от 5 септември 2014 г. по преписка R 1975/2013-1

**Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение в частта, която се отнася до стоките и услугите от класове 36 и 38,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Изложени основания**

- Нарушение на член 52, параграф 1, буква а), член 7, параграф 1, буква б) и член 7, параграф 2 от Регламент № 207/2009,
- Нарушение на член 53, параграф 1, буква а) и член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

---

**Жалба, подадена на 5 ноември 2014 г. — Montenegro/CХВП (форма на бутилка)**

**(Дело T-748/14)**

**(2015/С 007/49)**

*Език на производството: английски*

**Страни**

**Жалбоподател:** Montenegro Srl (Zola Predosa, Италия) (представител: F. Jacobacci, lawyer)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

**Данни за производството пред СХВП**

**Спорна марка:** Международна регистрация № 1 162 963, която посочва Европейския съюз, на триизмерна марка, която изобразява форма на бутилка

Обжалвано решение: Решение на втори апелативен състав на СХВП от 29 август 2014 г. по преписка R 20/2014-2

### Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

### Изложено основание

- Нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

---

Жалба, подадена на 7 ноември 2014 г. — Hikari Miso/СХВП — Nishimoto Trading („Hikari“)

(Дело T-751/14)

(2015/C 007/50)

Език на жалбата: английски

### Страни

Жалбоподател: Hikari Miso Co. Ltd (Suwa-gun, Япония) (представител: D. McFarland, Barrister)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Nishimoto Trading Co. Ltd (Santa Fe Springs, Съединени американски щати)

### Данни за производството пред СХВП

Жалбоподател: другата страна в производството пред апелативния състав

Спорна марка: заявка за регистрация № 9 569 501

Производство пред СХВП: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 8 септември 2014 г. по преписка R 2394/2013-4

### Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да обезсили и/или отмени обжалваното решение;
- да присъди съдебните разноски в полза на жалбоподателя и да отмени присъждането в обратния смисъл от четвърти апелативен състав.

### Изложени основания

- Решението на четвърти апелативен състав се основава на правни и/или фактически грешки;
  - четвърти апелативен състав е превишил правомощията и функциите си, като си е позволил да приеме за доказани фактически твърдения, които представляват само предположения и хипотези, във връзка с които не са били приведени никакви доказателства.
-

**Жалба, подадена на 17 ноември 2014 г. — Consolidated Artists/CХВП — Body Cosmetics International (MANGO)**

**(Дело T-761/14)**

(2015/С 007/51)

*Език на жалбата: френски*

**Страни**

*Жалбоподател:* Consolidated Artists BV (Амстелвеен, Нидерландия) (представител: B. Corne, avocat)

*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

*Друга страна в производството пред апелативния състав:* Body Cosmetics International GmbH (Вилих, Германия)

**Данни за производството пред СХВП**

*Притежател на спорната марка:* жалбоподателят

*Спорна марка:* фигуративна марка на Общността със словния елемент „MANGO“

*Производство пред СХВП:* производство по обявяване на недействителност

*Обжалвано решение:* решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 8 септември 2014 г. по преписка R 2337/2013-4

**Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

**Изложено основание**

- Нарушение на член 7, параграф 3 и на член 52, параграф 2 от Регламент № 207/2009.
-

# СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 ноември 2014 г. — Христов/Комисия и ЕМА

(Дело F-2/12) <sup>(1)</sup>

(Публична служба — Процедура по подбор и назначаване на изпълнителен директор на регулаторна агенция — Европейска агенция по лекарствата (ЕМА) — Процедура за подбор с две фази — Предварителен подбор в рамките на Комисията — Назначаване от управителния съвет на ЕМА — Задължение на управителния съвет на ЕМА да избере изпълнителния директор измежду избраните от Комисията кандидати — Жалба за отмяна — Състав на комисията по предварителен подбор — Съвместяване на функциите на член на комисията по предварителен подбор и член на управителния съвет на ЕМА — Кандидати, които са членове на управителния съвет на ЕМА и са включени в списъка с избраните от Комисията кандидати — Назначаване на кандидат, който е член на управителния съвет на ЕМА — Задължение за безпристрастност — Нарушаване — Отмяна — Иск за обезщетение — Неимуществени вреди, които са отделни от незаконосъобразността, дала основание за отмяната — Доказване — Липса)

(2015/С 007/52)

Език на производството: български

## Страни

Жалбоподател: Емил Христов (София, България) (представители: адв. М. Екимджиев, адв. К. Бончева и адв. Г. Черничерска)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално J. Currall и Д. Стефанов, а впоследствие J. Currall и Н. Николова)

Ответник: Европейска агенция по лекарствата (представители: първоначално V. Salvatore и T. Jablonski, а впоследствие J. Currall и Н. Николова)

## Предмет

Първо, искане за отмяна на решенията на Комисията относно изготвянето и одобряването на списъка с предварително избрани кандидати, представен на управителния съвет на ЕМА в процедурата по подбор и назначаване на изпълнителен директор на агенцията, второ, искане за отмяна на назначението на друг кандидат на посочената длъжност, и трето, искане за обезщетение за неимуствените вреди, които жалбоподателят твърди, че е претърпял.

## Диспозитив

- 1) Отменя решението на Европейската комисия от 20 април 2011 г., с което тя предлага на управителния съвет на Европейската агенция по лекарствата списък с четири кандидати, препоръчани от комисията по предварителен подбор и потвърдени от консултативния комитет по назначенията.
- 2) Отменя решението на управителния съвет на Европейската агенция по лекарствата от 6 октомври 2011 г. за назначаване на изпълнителен директор.
- 3) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 4) Осъжда Европейската комисия и Европейската агенция по лекарствата да понесат направените от тях съдебни разходи и да заплатят поравно съдебните разходи, направени от г-н Христов.

<sup>(1)</sup> ОВ С 184, 23.6.2012 г., стр. 21.

**Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 13 ноември 2014 г. — De Loecker/ЕСВД**(Дело F-78/13) <sup>(1)</sup>

**(Публична служба — Персонал на ЕСВД — Срочнонает служител — Ръководител на делегация в трета страна — Предсрочно прекратяване на функциите му като ръководител делегация — Прехвърляне на длъжност в седалището на ЕСВД — Право на защита — Интерес на службата — Мотивиране)**

(2015/C 007/53)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Stéphane de Loecker (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално J.-N. Louis, A. Coolen и É. Marchal, avocats, а впоследствие J.-N. Louis, avocat)

Ответник: Европейска служба за външна дейност (ЕСВД) (представители: S. Marquardt и M. Silva)

**Предмет**

Искане за отмяна на решението за прехвърляне на жалбоподателя от делегацията в Бурунди на длъжност в седалището на ЕСВД в Брюксел

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н De Loecker да понесе направените от него съдебни разноски и да заплати съдебните разноски на Европейската служба за външна дейност.

<sup>(1)</sup> ОВ С 291, 5.10.2013 г., стр. 7.

---

**Жалба, подадена на 20 август 2014 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-83/14)

(2015/C 007/54)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представители: D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas и J.-N. Louis)

Ответник: Комисия

**Предмет на производството**

Отмяна на решението жалбоподателят да не бъде повишен в степен AST 10 в процедурата за повишаване за 2013 г. на Европейската комисия.

**Искания на жалбоподателя**

- Решението от 8 ноември 2013 г., с което се приема списъка на служителите, повишени в процедурата за повишаване за 2013 г., да бъде отменено;
- Комисия да бъде осъдена да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 2 септември 2014 г. — ZZ и др./Комисия**

(Дело F-88/14)

(2015/C 007/55)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподатели: ZZ и др. (представител: Sébastien Orlandi, avocat)

Ответник: Европейска комисия

**Предмет на производството**

Обявяване на неприложимостта на член 6 от приложение X към Правилника за длъжностните лица, изменен с член 1, точка 70 от Регламент № 1023/2013, доколкото, считано от 1 януари 2014 г., намалява броя на дните отпуск на жалбоподателите, и от друга страна, отмяна на индивидуалните решения, които намаляват броя на дните им отпуск.

**Искания на жалбоподателите**

- да обяви за незаконосъобразен член 6 от приложение X към Правилника;
- да отмени решенията за намаляване на годишния отпуск на жалбоподателите считано от 2014г.;
- да осъди Комисия да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 12 септември 2014 г. — ZZ/СХВП**

(Дело F-93/14)

(2015/C 007/56)

Език на производството: английски

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представител: S. Pappas, lawyer)

Ответник: СХВП

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на СХВП, прието на основание решението на председателя на Службата от 29 март 2012 г. относно работата от дистанция, да не разрешава на жалбоподателя да работи от Барселона, като по този начин го задължава да се върне в Аликанте.

**Искания на жалбоподателя**

- да отмени обжалваното решение;
  - да осъди ответника да заплати съдебните разноски в настоящото производство.
-

**Жалба, подадена на 15 септември 2014 г. — ZZ/ЕЦБ**

(Дело F-94/14)

(2015/С 007/57)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представители: L. Levi и M. Vandenbussche)

Ответник: Европейска централна банка (ЕЦБ)

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Изпълнителния съвет на ЕЦБ да не предостави на жалбоподателя допълнително увеличение на заплатата в рамките на процедурата за годишно преразглеждане на заплатите и премиите за 2014 г.

**Искания на жалбоподателя**

- да отмени решението на Изпълнителния съвет, прието на 25 февруари 2014 г. и съобщено на персонала на 3 март 2014 г., да не предостави на жалбоподателя допълнително увеличение на заплатата за 2014;
- да отмени решението, с което се отхвърля специалната жалба от 1 юли 2014 г., получено на 7 юли 2014 г.;
- ако е необходимо, да отмени решението на началника на компетентния отдел/ГД-Н да не предвижда и да не предлага жалбоподателя за допълнително увеличение на заплатата, за което той е уведомен имплицитно с решението на Изпълнителния съвет от 25 февруари 2014 г. и с решението за отхвърляне на специалната жалба от 1 юли 2014 г.;
- да присъди имуществени вреди, състоящи се в загубата на възможност да получи допълнително увеличение на заплатата през 2014 г., оценена на 51 962 евро, или алтернативно, да отмени процедурата, довела до решението от 25 февруари 2014 г. и организираната от ЕЦБ нова процедура за предоставяне на допълнителни увеличения на заплатите за 2014 г.;
- да присъди неимуществени вреди, оценени ex aequo et bono на 5 000 евро;
- да осъди ответника да заплати всички съдебни разноски.

**Жалба, подадена на 17 септември 2014 г. — ZZ и ZZ/Комисия**

(Дело F-96/14)

(2015/С 007/58)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподатели: ZZ и ZZ (представители: J. Lombaert и A. Surny, avocats)

Ответник: Европейска комисия

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Комисията да преизчисли със задна дата наследствените пенсии на жалбоподателите и да разпорежи връщане на разликата като недължимо получена сума.

**Искания на жалбоподателите**

- Да се отмени решението на РМО от 22 ноември 2013 г.,
- да се установи, че непължимо получената от жалбоподателите сума не подлежи на връщане,
- да се установи, че в частта, в която изменя размера на отпуснатите на жалбоподателите наследствени пенсии (за преживели съпрузи и деца), обжалваното решение поражда последици едва от първия ден на следващия месец, тоест от 1 декември 2013 г.

---

**Жалба, подадена на 22 септември 2014 г. — ZZ/ЕМА**

(Дело F-97/14)

(2015/C 007/59)

*Език на производството: френски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: S. Orlandi, адвокат)*Ответник:* Европейска агенция по лекарствата (ЕМА)**Предмет на производството**

Отмяна на решението на ЕМА, с което се потвърждава предходното решение, отменено с решение на Съда на публичната служба, за неподновяване на договора на жалбоподателя.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението, прието в изпълнение на решение на Съда на публичната служба от 26 юни 2013 г. по съединени дела F-135/11, F-51/12 и F-110/12,
- да се осъди ЕМА да плати на жалбоподателя сто и петдесет хиляди евро като обезщетение за претърпените неимуществени вреди,
- да се осъди ЕМА да плати на жалбоподателя временно обезщетение в размер на едно евро за причинените имуществени вреди,
- да се осъди ЕМА да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 6 октомври 2014 г. — ZZ/СХВП**

(Дело F-101/14)

(2015/C 007/60)

*Език на производството: немски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: Heinrich Tettenborn, Rechtsanwalt)*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на ответника да приложи във връзка с конкурси CXBP/AD/01/13 и CXBP/AST/02/13 съдържащата се в трудовия договор с жалбоподателя клауза, която предвижда прекратяване на неговия трудов договор, в случай че жалбоподателят не е включен в списъка с успели кандидати от следващия общ конкурс в областта на индустриалната собственост, организиран от EPSO за неговата функционална група, и искане за обезщетение на претърпените от жалбоподателя имуществени и неимуществени вреди

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска:

- да се отмени съобщеното на жалбоподателя с писмо на CXBP от 28 ноември 2003 г. решение на CXBP да приложи съдържащата се в член 5 от трудовия договор с жалбоподателя клауза, която предвижда прекратяване на неговия трудов договор, в случай че жалбоподателят не е включен в списъка с успели кандидати от следващия общ конкурс в областта на индустриалната собственост, организиран от EPSO за неговата функционална група — а именно на публикуваните на 31 октомври 2013 г. конкурси CXBP/AD/01/13 и CXBP/AST/02/13,
- да се осъди CXBP да заплати на жалбоподателя обезщетение в подходящ размер по преценка на Съда на публичната служба за имуществените и неимуществените вреди, причинени му с посоченото в първото искане решение на CXBP,
- да се осъди CXBP да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 6 октомври 2014 г. — ZZ/CXBP**

**(Дело F-102/14)**

**(2015/C 007/61)**

*Език на производството: немски*

**Страни**

*Жалбоподател:* ZZ (представител: Heinrich Tettenborn, Rechtsanwalt)

*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP)

**Предмет и описание на производството**

Отмяна на решението на ответника да приложи във връзка с конкурси CXBP/AD/01/13 и CXBP/AST/02/13 съдържащата се в трудовия договор с жалбоподателя клауза, която предвижда прекратяване на неговия трудов договор, в случай че жалбоподателят не е включен в списъка с успели кандидати от следващия общ конкурс в областта на индустриалната собственост, организиран от EPSO за неговата функционална група, и искане за обезщетение на претърпените от жалбоподателя имуществени и неимуществени вреди

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска

- да се отмени съобщеното на жалбоподателя с писмо на CXBP от 28 ноември 2003 г. решение на CXBP да приложи съдържащата се в член 5 от трудовия договор с жалбоподателя клауза, която предвижда прекратяване на неговия трудов договор, в случай че жалбоподателят не е включен в списъка с успели кандидати от следващия общ конкурс в областта на индустриалната собственост, организиран от EPSO за неговата функционална група — а именно на публикуваните на 31 октомври 2013 г. конкурси CXBP/AD/01/13 и CXBP/AST/02/13,

- да се осъди СХВП да заплати на жалбоподателя обезщетение в подходящ размер по преценка на Съда на публичната служба за имуществените и неимуществените вреди, причинени му с посоченото в първото искане решение на СХВП,
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 6 октомври 2014 г. — ZZ/СХВП**

(Дело F-103/14)

(2015/С 007/62)

*Език на производството: немски*

**Страни**

**Жалбоподател:** ZZ (представител: Heinrich Tettenborn, Rechtsanwalt)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) СХВП

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на ответника да приложи във връзка с конкурси СХВП/AD/01/13 и СХВП/AST/02/13 съдържащата се в трудовия договор с жалбоподателя клауза, която предвижда прекратяване на неговия трудов договор, в случай че жалбоподателят не е включен в списъка с успели кандидати от следващия общ конкурс в областта на индустриалната собственост, организиран от EPSO за неговата функционална група, и искане за обезщетение на претърпените от жалбоподателя имуществени и неимуществени вреди

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени съобщеното на жалбоподателя с писмо на СХВП от 28 ноември 2003 г. решение на СХВП да приложи съдържащата се в член 5 от трудовия договор с жалбоподателя клауза, която предвижда прекратяване на неговия трудов договор, в случай че жалбоподателят не е включен в списъка с успели кандидати от следващия общ конкурс в областта на индустриалната собственост, организиран от EPSO за неговата функционална група — а именно на публикуваните на 31 октомври 2013 г. конкурси СХВП/AD/01/13 и СХВП/AST/02/13
- да се осъди СХВП да заплати на жалбоподателя обезщетение в подходящ размер по преценка на Съда на публичната служба за имуществените и неимуществените вреди, причинени му с посоченото в първото искане решение на СХВП,
- да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 7 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-104/14)

(2015/С 007/63)

*Език на производството: френски*

**Страни**

**Жалбоподател:** ZZ (представител: A. Salerno, адвокат)

**Ответник:** Комисия

**Предмет на производството**

Отмяна на решението да не се впише жалбоподателя в списъка с резерви от конкурс EPSO/AD/241/12 — GA.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на конкурсната комисия за конкурса EPSO AD/241/12 — GA да не впише жалбоподателя в списъка на издържалите кандидати,
- да се осъди Комисията да заплати всички съдебни разноски по настоящото производство.

---

**Жалба, подадена на 9 октомври 2014 г. — ZZ/ENISA****(Дело F-105/14)****(2015/C 007/64)***Език на производството: английски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: S. Pappas, lawyer)*Ответник:* Агенция на Европейския съюз за мрежова и информационна сигурност (ENISA)**Предмет на производството**

Отмяна на решението за отпадане на кандидатурата на жалбоподателя за длъжността „правен служител“ (Обява за свободно работно място ENISA-TA-AD-2013-05).

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени обжалваното решение,
- да се осъди ответника да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 10 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия****(Дело F-107/14)****(2015/C 007/65)***Език на производството: френски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: S. Orlandi, адвокат)*Ответник:* Комисия**Предмет на производството**

Отмяна на решението за прехвърляне на пенсионните права на жалбоподателя в пенсионната схема на Съюза чрез прилагане на новите общи разпоредби за изпълнение (ОРИ) на членове 11 и 12 от Приложение VIII към Правилника за длъжностните лица.

**Искания на жалбоподателя**

- да се обяви за незаконосъобразен и неприложим член 9 от общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от Приложение VIII към Правилника за длъжностните лица,
  - да се отмени решението от 16 февруари 2014 г., с което бонусът към пенсионните права, придобити от жалбоподателя преди постъпването му на служба, при прехвърлянето на тези права в пенсионната схема на институциите на Европейския съюз се изчислява съгласно общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от Приложение VIII към Правилника за длъжностните лица от 3 март 2011 г.,
  - да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.
-

**Жалба, подадена на 13 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-109/14)

(2015/C 007/66)

*Език на производството: италиански***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: L. M. Ribolzi, адвокат)*Ответник:* Комисия**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Комисията за отхвърляне на искането за увеличение на наследствената пенсия на разведената съпруга на починало длъжностно лице.

**Искания на жалбоподателката**

- да се осъди Комисията да плати на жалбоподателката 35 % от наследствената пенсия на починалия, възлизаща на 2 857,40 EUR към момента на смъртта, считано от тази дата, заедно с натрупаните лихви върху дължимите суми,
- да се осъди ответника да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 17 октомври 2014 г. — ZZ и др./Комисия**

(Дело F-111/14)

(2015/C 007/67)

*Език на производството: френски***Страни***Жалбоподател:* ZZ и др. (представители: T. Bontinck и A. Guillerme, адвокати)*Ответник:* Комисия**Предмет на производството**

Установяване на незаконосъобразността на член 45 и на приложение I от Правилника за длъжностните лица, както и на свързаните с тях преходни мерки, и отмяна на решенията на органа по назначаването относно повишаването на осемте жалбоподатели, които са длъжностни лица със степен AST 9, в рамките на годишната процедура за повишаване за 2014 г.

**Искания на жалбоподателите**

- главно искане: да се установи незаконосъобразността на член 45 от правилника и на приложение I, както и на свързаните с тях преходни мерки,
  - да се отменят решенията на органа по назначаването, както с общо така и с индивидуално приложение, за блокиране на всяка възможност за повишаване на жалбоподателите в качеството им на длъжностни лица със степен AST 9, в рамките на годишната процедура за повишаване за 2014 г.,
  - да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски,
  - при условията на евентуалност: да се отменят решенията на органа по назначаването, както с общо така и с индивидуално приложение, за блокиране на всяка възможност за повишаване на жалбоподателите в качеството им на длъжностни лица със степен AST 9 в рамките на годишната процедура за повишаване за 2014 г.
  - да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.
-

**Жалба, подадена на 20 октомври 2014 г. — ZZ и др./Комисия**

(Дело F-113/14)

(2015/C 007/68)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподатели: ZZ и др. (представители: T. Bontinck и A. Guillerme, адвокати)

Ответник: Европейска комисия

**Предмет на производството**

Установяване на незаконосъобразността на член 45 и на приложение I към Правилника за длъжностните лица, както и на свързаните с тях преходни мерки, и отмяна на решения на органа по назначаването, както с общо, така и с индивидуално приложение, относно повишаването на осемте жалбоподатели, длъжностни лица със степен AD 12 и AD 13 в рамките на годишната процедура за повишаване за 2014 г.

**Искания на жалбоподателите**

- главно искане: да се установи незаконосъобразността на член 45 от Правилника и на приложение I към него, както и на свързаните с тях преходни мерки,
- да се отменят решенията на органа по назначаването, както с общо, така и с индивидуално приложение, за блокиране на всяка възможност за повишаване на жалбоподателите в качеството им на длъжностни лица със степен AD 12 или AD 13 в рамките на годишната процедура за повишаване за 2014 г.,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски,
- при условията на евентуалност: да се отменят решенията на органа по назначаването, както с общо, така и с индивидуално приложение, за блокиране на всяка възможност за повишаване на жалбоподателите в качеството им на длъжностни лица със степен AD 12 или AD 13 в рамките на годишната процедура за повишаване за 2014 г.
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 22 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-115/14)

(2015/C 007/69)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представител: S. Orlandi, avocat)

Ответник: Европейска комисия

**Предмет на производството**

От една страна, констатиране на незаконосъобразността на член 9 от приетите на 3 март 2011 г. общи разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника, и от друга страна, отмяната на решенията за бонификация на пенсионните права, придобити от жалбоподателката в рамките на пенсионната схема на Съюза, в приложение на ОРИ

**Искания на жалбоподателката**

- да се обяви за незаконосъобразен член 9 от общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника,

- да се отменят решенията от 31 януари и от 13 март 2014 г., с които се предоставя бонус при прехвърляне на пенсионните права, придобити от жалбоподателя преди нейното постъпване на служба, към пенсионната схема на институциите на Европейския съюз в приложение на приетите на 3 март 2011 г. общи разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 23 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-117/14)

(2015/C 007/70)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представители: J.-N. Louis, R. Metz и D. Verbeke, avocats)

Ответник: Европейска комисия

**Предмет на производството**

Отмяната на решенията за бонификация на пенсионните права, придобити от жалбоподателя в пенсионната схема на Съюза, в приложение на новите общи разпоредби за изпълнение на членове 11 и 12 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица

**Искания на жалбоподателя**

- да се отменят решенията на Комисията от 10 март и 20 май 2014 г., с които се определя изчислението на бонификацията на неговите пенсионни права, придобити преди постъпването му на служба в Комисията,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 24 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-119/14)

(2015/C 007/71)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представители: L. Levi и A. Blot, адвокати)

Ответник: Европейска комисия

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Комисията, с което се прекратява процедурата за назначаване на жалбоподателя за длъжностно лице, който е включен в списък с резерви от конкурс, след като е бил уведомен, че съответната главна дирекция е дала съгласието си за назначаването му, и след като е било прието, че няма достатъчно професионален опит

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решение от 17 декември 2013 г., с което генерална дирекция „Човешки ресурси и сигурност“ (ГД „Човешки ресурси“) към Европейската комисия, в качеството си на орган по назначаването („ОСТД“) е отказала да наеме на работа жалбоподателя като длъжностно лице към генерална дирекция „Правосъдие и вътрешни работи“ (ГД „Правосъдие“),

- да се отмени решението на органа по назначаването от 14 юли 2004 г., с което се отхвърля подадената от жалбоподателя административна жалба срещу решението от 17 декември 2013 г. на органа по назначаването,
- да се осъди ответникът да заплати сумата от 26 132,85 EUR, заедно с лихвите за забава, както и пенсионните вноски, считано от септември 2013 г.,
- да се осъди Комисията да заплати 1 EUR, представляващо обезщетение за неимуществени вреди,
- да се осъди Комисията да заплати изцяло съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 25 октомври 2014 г. — ZZ/Парламент**

**(Дело F-120/14)**

(2015/C 007/72)

*Език на производството: френски*

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представител: A. Salerno, адвокат)

Ответник: Парламент

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Парламента за отхвърляне на искането на жалбоподателя за промяна на мястото му на произход, като за такова се приеме Ларнака (Кипър), и на центъра му на интереси, като за такъв се приеме Сингапур, вместо Монреал (Канада), след прехвърлянето му в Европейския парламент.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на органа по назначаване на Парламента от 17 декември 2013 г., с което се отказва да се промени центърът му на интереси, като за такъв се приеме Сингапур, вместо Монреал, както и вследствие на това за негово място на произход да бъде определена Ларнака, и доколкото е необходимо, решението от 16 юли 2014 г., с което се отхвърля подадената от него административна жалба срещу обжалваното решение,
- да се осъди Парламентът да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — ZZ/Съвет**

**(Дело F-121/14)**

(2015/C 007/73)

*Език на производството: френски*

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представители: L. Levi и N. Flandin, адвокати)

Ответник: Съвет

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Съвета да се наложи налог за солидарност върху възнаграждението на жалбоподателя считано от 1 януари 2014 г. и да не се коригира възнаграждението му за периода от 1 януари 2014 г. до 30 юни 2015 г.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени изричното решение, с което от 1 януари 2014 г. до 30 юни 2015 г. се налага налог за солидарност, въпреки че за периода от 1 януари 2014 г. до 30 юни 2015 г. се замразява корекцията на възнагражденията, и
- да се отмени мълчаливото решение, с което се приема да не се прилага годишна корекция на възнаграждението на жалбоподателя за периода от 1 януари 2014 г. до 30 юни 2015 г., като тези две решения са посочени за първи път във фиша за заплата на жалбоподателя от месец януари 2014 г., връчен му на 14 януари 2014 г.,
- да се отмени, доколкото е необходимо, решението от 17 юли 2014 г. за отхвърляне на административната жалба,
- да се осъди Съветът да заплати изцяло съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-122/14)

(2015/C 007/74)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представители: J.-N. Louis, R. Metz и D. Verbeke, адвокати)

Ответник: Комисия

**Предмет на производството**

От една страна, да се установи, че Регламент 1023/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на Условията за работа на другите служители на Европейския съюз, не се прилага в частта, в която се предвижда спиране на прилагането на метода за адаптиране на възнагражденията и се въвежда налог за солидарност, и от друга страна, да се отмени решението на Съвета за налагане на налога за солидарност върху възнаграждението на жалбоподателя от 1 януари 2014 г., докато в същото време за периода 1 януари 2014 г. до 30 юни 2015 г. възнаграждението му няма да бъде адаптирано.

**Искания на жалбоподателя**

- да се установи, че Регламент 1023/2013 не се прилага в частта, в която предвижда спиране от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2015 г. прилагането на метода за адаптиране на възнагражденията, определен в приложение XI от правилника, като за същия период се въвежда налог за „солидарност“ от 6 %,
  - вследствие на това да се отмени обжалваното решение,
  - да се осъди Комисия да заплати съдебните разноски.
-

**Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — ZZ/Комитет на регионите****(Дело F-123/14)**

(2015/C 007/75)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представители: J.-N. Louis, R. Metz и D. Verbeke, адвокати)

Ответник: Комитет на регионите

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Комитета на регионите, с което се прилага налог за солидарност, считано от 1 януари 2014 г., върху възнаграждението на жалбоподателя и не се адаптира възнаграждението му за периода от 1 януари 2014 г. до 30 юни 2015 г.

**Искания на жалбоподателя**

- да се обяви неприложимостта на Регламент 1023/2013 в частта, в която предвижда спиране от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2015 г. на прилагането на метода за адаптиране на възнагражденията, установен в приложение XI към Правилника за длъжностните лица, като същевременно отново въвежда за същия период налог за „солидарност“ от 6 %,
- вследствие на това да се отмени обжалваното решение,
- да се осъди Комитетът на регионите да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия****(Дело F-124/14)**

(2015/C 007/76)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представители: J.-N. Louis, R. Metz и D. Verbeke, адвокати)

Ответник: Комисия

**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Комисията да не се увеличава заплатата на жалбоподателя, който е договорно нает служител, след увеличение на работното време на 40 часа седмично в резултат от влизането в сила от 1 януари 2014 г. на новия правилник за длъжностните лица.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени фишът за заплата на жалбоподателя за месец януари 2014 г. и фишовете за следващите месеци, доколкото в тях не е начислена допълнителна месечна сума съгласно членове 6 и 7 от ОРИ № 1287 от 27 април 2005 г., изчислена като се има предвид увеличеното работното време,
  - да се осъди Комисия да заплати съдебните разноски.
-

**Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — ZZ/Парламент**

(Дело F-125/14)

(2015/C 007/77)

*Език на производството: английски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представители: L. Levi и C. Bernard-Glanz, адвокати)*Ответник:* Европейски парламент**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Парламента да уволни жалбоподателката и присъждане на обезщетение за вреди

**Искания на жалбоподателката**

- да се отмени обжалваното решение и, доколкото е необходимо, решението, с което се отхвърля административната жалба,
- да се осъди ответникът да плати на жалбоподателката заплатата и надбавките, които тя е трябвало да получи до края на парламентарния мандат 2009 г.—2014 г.
- да се осъди ответникът да плати на жалбоподателката като обезщетение за претърпените вреди поради загубата на възможност за получаване на длъжност в Европейския парламент след парламентарния мандат 2009 г.—2014 г., сума в размер на 50 000 EUR, ex aequo et bono, която може да бъде увеличена или намалена в хода на производството,
- да се осъди ответникът да плати на жалбоподателката като обезщетение за претърпените неимуществени вреди сума в размер на 15 000 EUR, ex aequo et bono, която може да бъде увеличена или намалена в хода на производството,
- Парламентът да бъде осъден да заплати съдебните разходи.

**Жалба, подадена на 31 октомври 2014 г. — ZZ/Европейска комисия**

(Дело F-127/14)

(2015/C 007/78)

*Език на производството: френски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: A. Salerno, avocat)*Ответник:* Европейска комисия**Предмет на производството**

Искане за отмяна на решението на Комисията, с което отказва да направи ново изчисление на бонуса към пенсионните права, придобити от жалбоподателя по пенсионната схема на Съюза, въз основа на новите общи разпоредби за прилагане на членове 11 и 12 от Приложение VIII към Правилника за длъжностните лица.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на Комисията от 27 януари 2014 г., с което отхвърля подаденото на 6 януари 2014 г. искане на жалбоподателя за ново изчисление на допълнителните години осигурителен след прехвърлянето на пенсионните му права от германската в общностната пенсионна схема,
- да бъде осъдена Комисията да заплати всички разноски за производството, независимо от резултата от жалбата, тъй като отговорът на жалбата по административен ред до такава степен не бил съобразен с нея, че жалбоподателят бил принуден да се обърне към съда, за да бъдат разгледани сериозно изложените от него оплаквания.

---

**Жалба, подадена на 3 ноември 2014 г. — ZZ/ЕСВД**

(Дело F-129/14)

(2015/C 007/79)

*Език на производството: френски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представители: J.-N. Louis, R. Metz, D. Verbeke, avocats)*Ответник:* Европейската служба за външна дейност (ЕСВД)**Предмет на производството**

Отмяна на решението на ЕСВД за освобождаване от длъжност на жалбоподателя, без намаляване на пенсионните му права.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени решението на ЕСВД от 16 януари 2014 г. за освобождаване от длъжност на жалбоподателя, без намаляване на пенсионните му права;
- да се осъди ЕСВД да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 16 ноември 2014 г. — ZZ/Комисия**

(Дело F-131/14)

(2015/C 007/80)

*Език на производството: френски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: A. Salerno, адвокат)*Ответник:* Комисия**Предмет на производството**

Отмяна на решението на Комисията да не се увеличава заплатата на жалбоподателя, който е договорно нает служител, след увеличение на работното време на 40 часа седмично в резултат от влизането в сила от 1 януари 2014 г. на новия правилник за длъжностните лица.

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени фишът за заплата за месец януари 2014 г., с който се провежда и утвърждава дискриминация във връзка със заплащането между него и един от колегите му, който работи в същия сектор, но с по-ниско ниво на отговорност от неговото, и получава по-висока брутна заплата от него,
- да се осъди ответникът да заплати изцяло направените в производството съдебни разноски.

---

**Определение на Съда на публичната служба от 17 ноември 2014 г. — Durand/Комисия****(Дело F-126/13) <sup>(1)</sup>**

(2015/C 007/81)

*Език на производството: френски*

Председателят на трети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 45, 15.2.2014 г., стр. 47

---



ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

BG